Fortaleza do Muçulmano

Através das Recordações e Súplicas

Autoria

Dr. Sa'id ibn Ali ibn Uahf Al-Qahtani

Tradução

Sheikh Ali Muhammad Abduni

Dr. Luís Emílio Bolsoni



حصن المسلم
من أذكار الكتاب والسنة

Fortaleza do Muçulmano

Através das Recordações e Súplicas
do Alcorão e Sunnah

Autoria

Dr. Sa’id ibn Ali ibn Uahf Al-Qahtani

Tradução

Sheikh Ali Muhammad Abduni
Dr. Luís Emílio Bolsoni

بسم الله الرحمن الرحيم

Índice

Transliteração fonética

Símbolo usado	Letra árabe	Símbolo usado	Letra árabe
t́	ط	á	آ - ى
dh	ظ	a	ا
3	ع	b	ب
g	غ	t	ت
f	ف	th	ث
q	ق	j	ج
k	ك	h	ح
l	ل	kh	خ
m	م	d	د
n	ن	zh	ذ
h	هـ	r	ر
w	و	z	ز
u	(vocal) و	s	س
i	ي	sh	ش
í	(vocal) ي	ś	ص
‘	ء	d́	ض

ـَـ	fatha	a
ـُـ	d́amma	u
ـِـ	kasra	i
ـّـ	shadda	Dobra letra

Termos utilizados no livro

صلى الله عليه وسلم Expressão utilizada após a citação do Profeta Muhammad, significa: Que Allah o abençoe e lhe dê a paz.

رضي الله عنه Expressão utilizada após a citação de um dos companheiros do mensageiro de Allah, significa: Que Allah esteja satisfeito com ele.

رضي الله عنها Expressão utilizada após a citação de uma das companheiras do mensageiro de Allah, significa: Que Allah esteja satisfeito com ela.

رضي الله عنهما Expressão utilizada após a citação de dois dos companheiros do mensageiro de Allah, significa: Que Allah esteja satisfeito com eles.

Prefácio do Tradutor

Em nome de Allah, o Clemente, o Misericordioso

Graças a Allah, é através d'Ele que se completam as dádivas, e que a paz e a bênção de Allah estejam sobre o Seu Mensageiro Muhammad, ele guiou a humanidade à senda reta, divulgando as palavras do seu Senhor pela mais íntegra forma, não deixando de nos apresentar referências completas para assim nos conduzir ao mais perfeito caminho de Allah.

É uma dádiva de Allah nos ter permitido a tradução do livro "Fortaleza do Muçulmano", do Sheikh Sa'id ibn Ali ibn Uahf Al-Qahtani, que se baseia no Alcorão Sagrado e na doutrina do Profeta Muhammad ﷺ que apresenta ao crente muçulmano indicações e súplicas que devem ser realizadas nos seus afazeres diários, de uma maneira resumida e completa, proporcionando ao crente que realizá-las um acréscimo à sua fé.

Realizando esta tradução, incentivada pela WAMY, encontramos muitas dificuldades em encontrar palavras na língua portuguesa que mais pudessem se aproximar dos termos usados na língua árabe, cuja riqueza aqui, não trataremos em descrevê-la, mas nossos esforços não foram poupados. Esperamos ter conseguido alcançar a melhor aproximação dos vocábulos para assim levarmos ao leitor desta magnífica obra a mais completa compreensão.

Finalmente, agradecendo a Allah, lembramos a todos aqueles que de alguma forma contribuíram para que este trabalho pudesse atingir seu propósito.

Que Allah, o Altíssimo, aceite o nosso humilde esforço e que perdoe as nossas falhas.

Tradutores
Ali Muhammad Abduni
Luís Emílio Bolsoni

Em nome de Allah, O Clemente, O Misericordioso

Introdução

Na verdade, todos os louvores são para Allah, nós O louvamos, nós Lhe imploramos, nós buscamos Seu perdão, e nos protegemos em Allah dos males que estão em nosso âmago, e dos malefícios que nossos atos determinam, quem é guiado por Allah não lhe será assolada a desaventurança, e a quem Ele desviar, este não poderá encontrar a bem-aventurança, assim eu testemunho que não há nenhuma outra divindade real que não seja Allah, o Único que nada pode Lhe ser associado, e testemunho que Muhammad é Seu servo e Seu mensageiro, que Allah lhe abençoe, assim como, seus familiares e companheiros e todos aqueles que o seguem na virtude até o Dia do Julgamento. Este compêndio é uma seleção de meu livro:

(الذكر و الدعاء والعلاج وبالرقى من الكتاب والسنة).

"A lembrança, a súplica e a cura benzendo através do Alcorão e a doutrina do Profeta Muhammad ﷺ".

Eu selecionei desse meu livro a parte das lembranças (adh-dhikr), que colocadas em um pequeno volume seriam fáceis de serem transportadas em viagem. Limitei-me apenas a citar os dhikr contidos nos hadith (ditos do profeta) do trabalho original, também, me limitei a citar uma ou duas referências que tenham a origem do hadith. Assim, todos aqueles que desejarem mais informações sobre um específico companheiro ou mais referências sobre um hadith em particular, deverão dirigir-se ao texto original.

Eu peço a Allah, glorificado e exaltado seja, invocando Seus mais belos Nomes e Qualidades mais sublimes, que garanta a esse esforço a sinceridade e que o aceite em Sua Generosidade, e que o faça útil para mim nesta minha vida e depois em minha morte, que seja de utilidade para qualquer um

que o ler, ou imprimi-lo ou ainda publicá-lo. Que Allah, exaltado seja, é Quem tem o poder de realizar este meu intento. Que Allah abençoe nosso profeta Muhammad, sua família e seus companheiros e todos aqueles que o seguem na virtude até o Dia do Julgamento.

A Excelência da Recordação

Diz Allah, o Altíssimo:

﴿Recordai-vos de Mim, que Eu Me recordarei de vós. Agradecei-Me e não Me sejais ingratos﴾[1]

﴿Ó fiéis, recordai de Allah com freqüência﴾[2]

﴿E os homens e mulheres que se recordam muito de Allah (com seus corações e línguas), Allah preparou-lhes a remissão de seus pecados e uma grande recompensa﴾[3]

﴿E recorde-se de teu Senhor no seu íntimo, humildemente, temerosamente e silenciosamente pronunciando ao amanhecer e ao entardecer, e não estejais entre aqueles que são negligentes﴾[4]

1. Surata n. 2:152.
2. Surata n. 33:41.
3. Surata n. 33:35.
4. Surata n. 7:205.

O Profeta ﷺ disse: "Aquele que se lembra de seu Criador e aquele que não se lembra, é o exemplo do vivo e do morto" (Al-Bukhari com Al-Fath 11/207 e Muslim 1/539 com uma outra narração: "A casa daquele que se lembra de Allah e a casa daquele que não se lembra de Allah: uma é como a do vivo e a outra como a do morto").

O Profeta ﷺ disse: "E eu não deveria informá-los sobre o melhor de seus atos, a mais pura ação para com o seu Senhor, o que mais os elevará em suas posições (diante d'Ele), um bem melhor para vocês do que a doação do ouro e prata, e um bem para vocês melhor do que se encontrarem com seus inimigos em batalha?" Eles falaram: "Certamente (que você deveria)". Ele, então, disse: "Lembrarem de Allah, o Altíssimo".[1]

O Profeta ﷺ disse: "Allah O Altíssimo diz: 'Eu sou aquilo que Meu servo supõe de

1. Attirmidhi 5/459 e Ibn Majah 2/1245, veja: Saheeh Ibn Majah 2/316 e Saheeh Attirmidhi 3/139.

Mim, Eu estou com ele quando se lembra de Mim, na verdade se ele recorda-se de Mim em seu íntimo Eu recordar-me-ei dele em Meu íntimo, se ele recordar-se de Mim a um público, Eu recordar-Me-ei dele a um público melhor do que eles, se ele aproximar-se de Mim na medida de um palmo, Eu aproximar-Me-ei dele na distância de um braço, se ele aproximar-se de Mim na distancia de um braço, Eu aproximar-Me-ei dele na medida de dois braços, e se ele chegar até Mim andando, Eu irei Até ele correndo'."[1]

Sobre a autoridade de 'Abdullah Ibn Bisr رضي الله عنه: Um homem disse ao Profeta ﷺ: Ó Mensageiro de Allah, a jurisprudência islâmica é muito extensa para mim, portanto me indique algo em meu alcance para que eu possa assegurar-me nele. Ele ﷺ disse: "Que sempre permaneça a sua língua umedecida pela lembrança de Allah"[2].

1. Al-Bukhari 5/175 e Muslim 4/2061, este dito foi relatado por Al-Bukhari.
2. Attirmidhi 5/458 Ibn Majah 2/1246.

E também disse ﷺ: "Quem quer que leia uma letra do livro de Allah, sobre ele recairá uma recompensa. E essa recompensa será multiplicada em dez vezes por aquilo que leu, e não se diz que alif, lam, mim são uma letra, mas alif é uma letra, lam é uma letra e mim é uma letra".[1]

Na autoridade de 'Uqba Ibn 'Amer foi dito: O Mensageiro de Allah saiu quando nós estávamos em Assufah, ele ﷺ disse: "Quem de vocês gostaria de caminhar todas as manhãs até Buthaan ou Al-'Aqiq (dois locais próximos de Medina), e retornar de lá com duas camelas íntegras, sem incorrer em nenhum pecado ou ferir alguma relação?". Nós dissemos: "Ó Mensageiro de Allah, é claro que gostaríamos disso". Ele ﷺ, então, disse: "Nenhum de vocês deseja ir à mesquita e ensinar ou ler dois versículos do livro de Allah, e assim, isso lhe será melhor do que duas camelas, ou três (versículos) melhor do que três (camelas), ou quatro (versículos) melhor

1. Attirmidhi 5/175.

do que quatro (camelas), ou então a mesma quantidade em camelos".[1]

Disse ﷺ: "Quem se senta em algum lugar e não se lembra de Allah, incorrerá sobre ele uma perda de Allah, e quem se deita e não se lembra de Allah, incorrerá sobre ele uma perda de Allah".[2]

Ele ﷺ disse: "Não há um grupo que se reúna não se lembrando de Allah e não abençoando o seu profeta, a não ser que recaia uma perdição sobre eles, pois se Ele desejar, então os castiga, ou se Ele desejar, então os perdoa".[3]

Ele ﷺ disse: "Não há um grupo que se levanta de um assento onde não se lembra de Allah, no qual é como se levantassem de uma carcaça de um asno morto, e assim incorrerão em uma aflição".[4]

1. Muslim 1/553.
2. Abu Daud 4/264.
3. Sahih Attirmidhi 3/140.
4. Abu Daud 4/264 e Ahmad 2/389.

1. A recordação ao acordar

1. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وإِلَيْهِ النُّشُوْرُ.

1. Alhamdulillah allazhíí ahiaanaa ba³ada maa amáatana wa ileihin-nushur.

1. “Louvado seja Allah que nos dá a vida depois de nos Ter feito morrer, e o retorno será a Ele”.[1]

2. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَ لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.

2. Laa ilaha illa Allah wahdahu laa shariika lahu. Lahul Mulku wa lahul hamd, wa hua ³alaa kulli shei‘in qadir. śubhaana Allahi, wal hamdullillahi, wa laa ilaha illa Allah wa Allahu Akbar wa laa haula wa laa Quuwata illaa billahi al³aliiul ³Adhim.

1. Al-Bukhari com Al-Fath 11/113 e Muslim 4/2083.

2. O Mensageiro de Allah ﷺ disse: “Quem perde o sono durante a noite, e disser assim que levantar: Não há divindade real a não ser Allah, o Único, que não possui sócios. Sua é a soberania, e para Ele são os louvores, Ele tem o poder sobre todas as coisas. Glorificado seja Allah, Louvado seja Allah, não há divindade real a não ser Allah, Allah é O maior, não há mudança nem poder a não ser em Allah, O Altíssimo, O Poderosíssimo, depois então ele implora: ‘Ó meu Senhor me perdoe’. E lhe será perdoado. Disse Al Ualid: ou ele ﷺ disse: Suplicou e será aceita sua súplica. Se ele levantar-se e fizer a ablução e então rezar, sua oração será aceita”.[1]

3. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي وَرَدَّ عَلَيَّ رُوْحِي وأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ.

3. Alhamdulillahi allazhíí ³aafaanii fii jásadii wa radda ³aleia ruhii wa ázhina lii bi zhíkrihi.

1. Al-Bukhari com Al-Fath 3/39, Sahih Ibn Majah 2/335.

3. “Louvado seja Allah que proveu a saúde ao meu corpo, e devolveu a minha alma, e permitiu que me lembrasse Dele”.[1]

4. ﴾Na verdade na criação dos céus e da terra, e na alternância das noites e dias há sinais para os sensatos. Aqueles que se recordam de Allah estando em pé, sentados, ou ainda deitados, eles refletem: na criação dos céus e da terra, nosso Senhor não colocou nada em vão, glorificado sejas Tu, poupe-nos do castigo do fogo﴿.[2]

2. Súplica ao se usar uma roupa

5. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوْبَ) وَرَزَقْنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ.

5. Alhamdulillahi allazhíí kasaanii haazhaa (aththaub) wa razaqaniihi min gairi haulin minnii wa laa qúwwata.

1. Attirmidhi 4/473.
2. Surata n. 3/190-191, Al-Bukhari com Al-Fath 8/235 e Muslim 1/530.

5. “Os louvores são para Allah, que me vestiu e concedeu essa roupa, sem que eu próprio tivesse condições ou força para obtê-la”.[1]

3. Súplica ao se usar uma roupa nova

6. اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ.

6. Allahumma lakal hamdu Anta kasautaniihi as‘áluka min khairihi wa khairi maa śuni³a lahu, wa a³uzhu bika min sherrihi wa sherri maa śuni³a lahu.

6. “Ó Allah, seus são os louvores, o Senhor vestiu-me com ela, imploro a Ti pelo bem que esta roupa possa conter, e pelo bem que ela possa me trazer, e me protejo em Ti do mal que ela possa conter e do mal que ela

1. Irua’ Al-Ghalil 7/47.

possa me trazer”.[1]

4. Súplica a quem usar uma roupa nova

7. تُبْلِي ويُخْلِفُ اللَّهُ تَعَالَى.

7. ́tublii wa iukhliful-lahu ta^{3}alaa.

7. “Possa você usá-la até exaurir-se e possa Allah te conceder outra”.[2]

8. الْبَسْ جَدِيداً وَعِشْ حَمِيداً وَمُتْ شَهِيداً.

8. Ilbas jadidan wa ^{3}ish hamidan wa mut shahidan.

8. “Que Allah te conceda uma roupa nova, e tenha vida honrada, e morra como um mártir [Shahiid]”.[3]

1. Abu Daud, Attirmidhi, Al-Baghaui, veja: Mukhtasar Shama’il Attirmidhi/Albani 47.
2. Abu Daud 4/41.
3. Ibn Majah 2/1178 Al-Baghaui 12/41, veja: Sahih Ibn Majah 2/275.

5. O que dizer ao tirar a roupa

9. بِسْمِ اللَّهِ.

9. Bismillah.

9. “Em nome de Allah”.[1]

6. Súplica ao entrar no banheiro

10. (بِسْمِ اللَّهِ) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثِ.

10. [Bismillah] Allahumma innii ^{3}auzhu bika min al khubthi wal khabaa‘ith.

10. “[Em nome de Allah] Ó Allah eu protejo-me em Ti de todo os males e de seus causadores”.[2]

1. Attirmidhi 2/205, veja: Al ‘Iruaa 49, e Sahih Al-Jaami’ 3/203.
2. Al-Bukhari 1/45, Muslim 1/283,veja: Fath Al-Bari 1/244.

7. Súplica ao sair do banheiro

11. غُفْرَانَكَ.

11. Gufránaka.

11. “Eu peço a Ti (Allah) por perdão”.[1]

8. Recordação antes da ablução

12. بِسْمِ اللَّهِ.

12. Bismillah.

12. “Em nome de Allah”.[2]

9. Recordação depois de completar a ablução

1. Zaad Al-Ma’ad 2/387.
2. Abu Daud, Ibn Majah e Ahmad veja: Irua’ Al-Ghalil 1/22.

13. أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لا َشَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ.

13. Ashhadu an laa ilaha illa Allah wahdahu laa shariika lahu wa áshhadu anna Muhámmadan ³abduhu wa rasuuluhu.

13. “Eu testemunho que não há divindade real além de Allah, o Único que não possui sócio, e testemunho que Muhammad é Seu servo e Seu mensageiro”.[1]

14. اللَّهُمَّ اجْعَلنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ.

14. Allahumma aaj³alnii min attawuaabín wa aj³alnii min al mutaťahhiriin.

14. “O Allah, faze-me entre os que se voltam a Ti arrependidos, faze-me entre aqueles que são limpos e puros”.[2]

15. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ

1. Muslim 1/209.
2. Attirmidhi 1/78, veja: Sahih Attirmidhi 1/18.

أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ إِلَيكَ.

15. Subhaanaka Allahumma wa bihamdika ashhadu an laa ilaha illa Anta astagfíruka wa atuubu ileika.

15. “Glorificado seja Tu ó Allah, louvado sejas, eu testemunho que não há divindade real a não ser Ti, eu procuro por Teu perdão, eu me arrependo a Ti”.[1]

10. Recordação ao sair de casa

16. بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلاَ حَوْلَ ولاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

16. Bismillahi tauakaltu ³alaa Allah wa laa haula wa laa quuwata illa bil-lah.

16. “Em nome de Allah, eu entrego-me a Allah, não há mudança nem poder a não ser por Allah”.[2]

1. Na-Nassai em ‘Amal Al-iaum ua Al-lailah pag. 173, veja: Irua’ Al-Ghalil 1/135 e 2/ 94.
2. Abu Daud 4/325 Attirmidhi 5/490 Sahih Attirmidhi

17. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ، أَوْ أُضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ، أَوْ أُزَلَّ أَوْ أَظْلَمَ أَوْ أُظْلَمَ، أَوْ أَجْهَلَ، أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ.

17. Allahumma innii ³auzhu bika an adilla, au udalla, au azilla, au uzalla, au adhlima, au udhlama, au ajhala, au iujhala ³aleiia.

17. “Ó Allah, eu busco proteção em Ti para que não me extravie, ou que não me extraviem, de cometer erros ou de ser levado a cometê-los, de oprimir ou de ser oprimido, de ser ignorante ou de ser tratado com ignorância”.[1]

11. Recordação ao entrar em casa

18. بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا.

18. Bismillahi wa lajnaa, wa bismillahi kharajnaa, wa ³alaa Rábbinaa tawakalnaa.

18. “Em nome de Allah, nós entramos e

3/151.
1. Sahih Attirmidh 3/152 Sahih Ibn Majah 2/336.

em nome de Allah, nós saímos, e em nosso Senhor nos apoiamos”.[1]

12. Súplica ao sair para a mesquita

19. اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُوْراً، وَفِي لِسَانِي نُوْراً، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُوْراً، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُوْراً، وَاجْعَلْ مِنْ خَلْفِي نُوْراً، وَمِنْ أَمَامِي نُوْراً، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي نُوْراً وَمِنْ تَحْتِي نُوْراً. اللَّهُمَّ أَعْطِنِي نُوْراً.

19. Allahumma aj³al fii qalbii nuuran, wa fii lisaanii nuuran, wa aj³al fii sam³ii nuuran, wa aj³al fii báśarii nuuran wa aj³al min khalfii nuuran, wa min amaamii nuuran, wa aj³al min fauqii nuuran, wa min tahtii nuuran. Allahumma a³t́inii nuuran.

19. “Ó Allah coloque em meu coração luz, em minha língua luz, em meus ouvidos luz, coloque em meus olhos luz, e coloque em minhas costas Luz, em minha frente luz, e coloque sobre mim luz, e sob mim luz. Ó Allah dá-me luz”.[1]

1. Abu Daud 4/325 com uma corrente sahih.

13. Súplica ao entrar na mesquita

20. أَعُوْذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، (بِسْمِ اللَّهِ)، وَالصَّلاَةُ وَالسَّلامُ عَلَى رَسُوْلِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ.

20. A³uzhu billahil ³adhiim wa bi uájhihil karim wa sult́áánihil qadiim mina ashsheit́aán irrajiim, Bismillahi, wa aśśalaatu wa asalaamu ³alaa rasuulil-lah, Allahumma aftah lii abbuaaba rahmátika.

20. “Protejo-me em Allah, o Poderosíssimo, em Sua Nobre Face, em Sua Autoridade Eterna contra o Satanás Malvado”.[2] “[Em nome de Allah, que as bênçãos].[3] [e a paz estejam sobre o Mensageiro de Allah]”.[4] “Ó Allah, abre-me as portas de tua

1. Muslim 1/530 Al-Bukhari com Al-Fath 11/116.
2. Abu Daud, Sahih Al-Jami’ 4591.
3. Ibn As-Sunni 88.
4. Abu Daud 1/126.

misericórdia”.[1]

14. Súplica ao sair da mesquita

21. بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلاةُ وَالسَّلامُ عَلَى رَسُوْلِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ، اللَّهُمَّ اعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

21. Bismillahi wa aśśalaatu wa assalaamu ³alaa rasuulillahi, Allahumma innii as‘áluka min fádlika, Allahumma a³aśimnii min ashsheitaan irrajiim.

21. “Em nome de Allah, as bênçãos e a paz estejam sobre o Mensageiro de Allah, ó Allah imploro-Te teu favor, ó Allah protege-me do malvado Satanás”.[2]

15. Recordações do Chamado para Oração

22. Ele deve repetir o que o mua‘zhin recita, até quando ele disser:

1. Muslim 1/494.
2. Sahih Ibn Majah 1/129.

حَيَّ عَلَى الصَّلاةِ وَحَيَّ عَلَى الْفَلاحِ.

“Haiia ³alaa aśśalat, haiia ³alaal falahi”.

“Venha para a oração, venha para a salvação”, então ele dirá:

لاَ حَوْلَ وَ لاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

“La haula wa la qúwwata illa bil-lah”.

“Não há mudança nem poder a não ser por Allah”.[1]

23. وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُوْلُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبّاً، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُوْلاً وَبِالإِسْلامِ دِيناً.

23. Wa ana áshhadu an laa ilaha illa Allah wáhdahu laa shariika lahu wa anna Muhámmadan ³abduhu wa rasuluhu, radiitu bil-lahi Rabban, wa bi Muhámmadin rasuulan, wa bil Islaama diinan.

1. Al-Bukhari 1/152 Muslim 1/228.

23. Ele diz: “Eu testemunho que não há divindade real além de Allah, o Único que não possui sócio, e testemunho que Muhammad é Seu servo e Seu mensageiro, eu estou satisfeito de ter Allah como nosso Criador, Muhammad como mensageiro, e o Islam como religião”.[1] Ele dirá isso, após o testemunho de mua‘zhin.[2]

24. Ele implorará bênçãos sobre o Profeta depois de terminar de responder ao chamado do mua‘zhin.[3]

25. اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلاةِ القَائِمَةِ آتِ مُحَمَّداً الوَسِيلَةَ وَالفَضِيلَةَ وَ ابْعَثْهُ مَقاماً مَحْمُوْداً الَّذِي وَعَدْتَّهُ، إِنَّكَ لاَ تُخْلِفُ الْمِيعَادَ.

25. Allahumma Rabba haazhihi dá³wuati taammati wa aśśalaatil qaa‘ímati, aati Muhámmadan al-uasiilata wal fadíílata wa ab³azhu maqaaman mahmuudan allazhíí

1. Muslim 1/290.
2. Ibn Khuzaimah 1/220.
3. Muslim 1/288.

ua³ád‘tahu, ínnaka laa tukhliful mii³aadi.

25. Ele dirá: “Ó Allah, Senhor deste perfeito chamado e desta oração que está para ser realizada, confira a Muhammad al-wasilah (um lugar no paraíso) e al-fadilah (uma posição que está acima do resto da criação) e o coloque na posição louvada (daquele ao qual toda a criação saudará para que o acerto de contas seja feito rapidamente e ser aliviado do peso da espera ou ainda na busca por intercessão), que o Senhor prometeu-lhe, [em verdade o Senhor nunca quebra uma promessa]”.[1]

26. Ele deveria implorar a Allah para si próprio no período de tempo entre o chamado para oração e o inicio da oração, pois o pedido, nesse período, não é rejeitado por Allah.[2]

1. Al-Bukhari 1/152 o que está entre colchetes encontra-se em Al-Baihaqui 1/410 com uma boa corrente, veja: Tuhfah Al-Akhbaar pelo Sheikh Ibn Baaz pag. 38.
2. Attirmidhi, Abu Daud e Ahmad, veja: Irua’Al-Ghalil 1/262.

16. Súplica realizada no início da oração, após o Takbir

27. اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَّ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بِالثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ.

27. Allahumma baa³id bainii wa baina khataaiaaia kama baa³adta bainal máshriqi wal mágribi Allahumma naqqinii min khataaiaaia kama iunqqaa aththaubu al-abiadu min addánasi, Allahumma agsilnii min khataaiaaia bi ththalji wal máá‘i wal bard.

27. "Ó Allah, distancia-me de meus pecados, assim como Tu distanciaste o nascente do poente, ó Allah purifica-me de meus pecados como a roupa branca é purificada da sujeira, ó Allah lava-me de meus pecados com a neve, a água e o granizo".[1]

1. Al-Bukhari 1-181, Muslim 1-419.

28. سُبْحانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، وَتَبارَكَ اسْمُكَ، وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلاَ إِلَهَ غَيْرُكَ.

28. Subháánaka Allahumma wa bi hámdika wa tabaaraka ásmuka wa ta³aalaa jádduka wa laa ilaha gairuka.

28. "Glorificado sejas, ó Allah, o louvor é para Ti. Abençoado seja Teu nome, e altíssimo é Teu poder, e não há divindade real além de Ti".[1]

29. وَجَّهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضَ حَنِيفاً وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لاَ شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ. أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي ذُنُوبِي جَمِيعاً إِنَّهُ لاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ. وَاهْدِنِي لأَحْسَنِ الأَخْلاقِ لاَ يَهْدِي لأَحْسَنِهَا إِلاَّ أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لاَ يَصْرِفُ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلاَّ أَنْتَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدَيْكَ. وَالشَّرُّ لَيْسَ إِلَيْكَ أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.

1. Abu Daud, Attirmidhi, Ibn Majah e An-Nassaa'i, veja: Sahih Attirmidhi 1-77 e Sahih Ibn Majah 1-135.

29. Wajjahtu uajhii lillazhíí fátara assamauaati wal arda haniifan wa maa ana minal mushrikiina, inna śalaatii, wa nusukii, wa mahiaaia, wa mamaati lillahi Rabbil ³áálamiina, laa shariika lahu wa bi zháálika umirtu wa ana minal muslimiina. Allahumma Anta al-Maliku laa ilaha illa Anta. Anta Rabbii wa ana ³ábduka, dhalamtu nafsii wa a³ataraftu bizhanbii faágfir lii zhunuubii jamii³aan ínnahu laa iagfiru zhzhunuuba illa Anta. Wahdinii lia'hsanil akhlaaqi laa iahdii lia'hsanihaa illa Anta, waśrif ³annii seii'aha, laa iaśrifu ³annii seii'aha illa Anta, labbaika wa sa³adaika, al khairu kúlluhu bi iádiika, wa shsharru leisa ileika. Ana bika wa ileika tabaarakta wa ta³aaleita astagfíruka wa atuubu ileika.

29. "Eu dirijo minha face para o Criador dos céus e da terra corretamente, e eu não me conto entre aqueles que associam parceiros a Ti, na verdade minha oração, minha devoção, minha vida e minha morte pertencem a Allah, o Criador dos mundos, não há parceiros junto a Ele, e a isto fui ordenado, e eu sou um dos muçulmanos. Ó Allah, Tu é o Soberano, não há divindade real além de Ti. Tu és meu senhor, eu sou Teu servo. Oprimi-me, e reconheço meu pecado. Perdoa-me em todos os meus pecados, pois és Tu, e não há outro além de Ti, que possa perdoar os pecados. Guia-me para as melhores das condutas, pois mais ninguém é capaz de guiar a elas, a não ser Ti. E me livra das más condutas, pois não há quem possa me livrar delas a não ser Ti. Eis-me aqui livre e feliz te servir. Todo o bem esta em Tuas mãos. O mal não é julgado a Ti. Eu sou do Senhor e para o Senhor. Abençoado e Altíssimo és Tu. Eu busco por Teu perdão e arrependo-me a Ti".[1]

30. اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ، وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ. اهْدِنِي لِمَا اخْتُلِفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ

1. Muslim 1-534.

إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ.

30. Allahumma Rabba Jibraa'iil, wa Mikaa'iil, wa Israafiil, fáátira assamauaati ual arda, ³aalima al gaibi wa ashshaháádati Anta táhkumu baina ³ibaadika fiimaa kaanuu fiihi iakhtalifuuna. Ihdinii limaa ukhtúlifa fiihi min al haqqi bíí'zhnika ínnaka tahdii man tashaa'u ilaa śiraat in mustaqiimin.

30. "Ó Allah, Senhor de Gabriel, de Miguel, de Israfil, Criador dos céus e da terra. Conhecedor do que está oculto e do que está evidente, Tu julgarás Teus servos entre tudo que eles se divergiram. Guia-me à Verdade que as pessoas divergiram, com sua permissão. (Em verdade, Tu guias a quem Tu queres à senda reta)".[1]

31. اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلاً.

1. Muslim 1-534.

31. Allahu ákbaru kabiiran (3 vezes), wa alhamdulil-lahi kathiiran (3 vezes), wa subhaana Allahi bukratan wa aśiilaan (3 vezes).

31. "Allah é o Maior dos maiores, Allah é o Maior dos maiores, Allah é o Maior dos maiores, muitos são os louvores para Allah, muitos são os louvores para Allah, muitos são os louvores para Allah, glorificado seja pela manhã e pela tarde".

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ مِنْ نَفْخِهِ وَنَفْثِهِ وَهَمْزِهِ.

A³uuzhu billahi min ashsheitaani min náfkhihi wa náfthihi wa hámzihi.

Três vezes: "Eu protejo-me em Allah do Satanás, dos seus sopros, de suas emissões, sussurros".[1]

32. اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، [وَلَكَ

1. Abu Daud 1-203, Ibn Majah 1-265, Ahmad 4- 85, e Muslim 1-420.

الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ لَكَ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ] [وَلَكَ الْحَمْدُ] [أَنْتَ الْحَقُّ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ، وَالنَّارُ حَقٌّ، وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمٌ حَقٌّ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ] [اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أَنَبْتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ. فَاغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ] [أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ] [أَنْتَ إِلَهِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ].

32. Allahumma laka al hamdu, Anta nuuru ssamaauaati wal ard́i wa man fii hinna, wa lakal hamdu Anta qaiímu ssamaauaati wal ard́i, wa man fii hinna, [wa lakal hamdu Anta Rabbu ssamaauaati wal ard́i wa man fii hinna] [wa lakal hamdu laka mulku ssamaauaati wal ard́i wa man fii hinna] [wa lakal hamdu Anta máliku ssamaauaati wal ard́i] [wa lakal hamdu] Antal haqqu, wa wa³dukal haqq, wal jannatu haqqun, wan naaru haqqun wan nabiiuna haqqun, wa Muhámmadun haqqun, wassaa³atu haqqun] [Allahumma laka aslamtu, wa ³aleika tauakaltu, wa bika áamantu, wa

ileika anabtu wa bika khaśamtu wa ileika háakamtu. Fáagfir lii maa qaddamtu, wa maa akhartu, wa maa asrartu, wa ma ‘a³lantu] [Antal Muqáddimu, wa Antal mu‘akhkhiru, laa ilaha illa Anta] [Anta ilahii laa ilaha illa Anta.]

32. O Profeta ﷺ quando se levantava à noite para rezar, dizia: “Ó Allah para Ti é o louvor, Tu és a luz dos céus e da terra e do que está contido em ambos, para Ti é o Louvor, Tu és o sustentador dos céus e da terra e do que está contido em ambos, [para Ti é o louvor, Tu és o Senhor dos céus e da terra e do que está contido em ambos], [para Ti é o louvor], [Tu és a Verdade, e Tua promessa és a verdade, Tua palavra é a verdade, e o dia que Te encontraremos é a verdade, o paraíso é uma verdade, o fogo é uma verdade, os profetas são uma verdade, a hora é uma verdade], [Muhammad é uma verdade], [ó Allah, a Ti me submeto, a Ti entrego-me, em Ti creio, para Ti repreendo-me, e sobre Ti eu disputo, e em Ti julgo-me. Então me perdoe pelo que já pequei, e pelo

que ainda pecarei, o que tenho escondido e o que tenho feito publicamente. Tu és a minha Divindade, não há divindade real além de Ti]".[1]

17. Súplica na genuflexão

33. سُبْحَانَ رَبِّيِّ الْعَظِيمِ.

33. Subhaana Rabbiil ³adhimi.

33. "Quão perfeito Tu és, meu Senhor, o Poderosíssimo".[2] Repetir três vezes.

34. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

34. Subhaanaka Allahumma Rabbanaa wa bihámdika Allahumma agfir lii.

34. "Quão perfeito Tu és, ó Allah, nosso

1. Al-Bukhari com Al-Fath Al-bari 11-464, 13-117, Muslim 1-532.
2. Abu Daud, Attirmidhi, Ibn Majah, An-Nassa'i e Ahmad, veja: Sahih Attirmidhi 1-83.

Senhor, o louvor é Teu, ó Allah me perdoe".[1]

35. سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.

35. Subbuuhun Quddusun Rabbul malaa'ikati war Ruuhi.

35. "Ó livre de imperfeições, Sagrado, Senhor dos anjos e do espírito (Gabriel)".[2]

36. اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ خَشَعَ لَكَ سَمْعِي، وَبَصَرِي، وَمُخِّي، وَعَظْمِي، وَعَصَبِي، وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي.

36. Allahumma laka raka³atu, wa bika aamantu wa laka aslamtu khasha³a laka sam³ii, wa baśarii, wa mukhii, wa ³adhmii, wa ³aśabii, wa ma istaqalla bihi qádamii.

36. "Ó Allah, a Ti me genuflexo, em Ti creio, a Ti me submeto. Minha audição,

1. Al-Bukhari 1-199, Muslim 1-350.
2. Muslim 1-353.

minha vista, minha mente, meus ossos, meus nervos, e o que meus pés carregam humilham-se perante Ti”.[1]

.37 سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالكِبْرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ

37. Subhaana zhiil jabaruuti, wal malakuuti, wal kibri‘ai, wal ³ádhamah.

37. “Quão perfeito Ele é, o Possuidor do Poder Total, da Soberania, da Grandeza, da Magnificência”.[2]

18. Súplica ao se levantar da genuflexão

.38 سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ.

38. Sami³a Allahu liman hamidahu.

38. “Allah ouvi quem O louva”.[3]

1. Muslim 1-534, e Abu Daud, Attirmidhi e An-Nassa’i.
2. Abu Daud 1-230, An-Nassa’i e Ahmad com uma corrente boa.
3. Al-Bukhari com Al-Fath 2-282.

.39 رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْداً كَثِيراً طَيِّباً مُبَارَكاً فِيهِ.

39. Rabbanaa wa lakal hamdu hamdan kathiiran taiiban mubaarakan fiihi.

39. “Nosso Senhor, para Ti é o louvor, um louvor abundante, grande, beneplácito, abençoado”.[1]

.40 مِلْءَ السَّمَوَاتِ وَمِلْءَ الأَرْضِ، وَمَا بَيْنَهُمَا، وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيءٍ بَعْدُ. أَهلَ الثَّناءِ وَالْمَجْدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ، وَكُلُّنَا لَكَ عَبْدٌ. اللَّهُمَّ لاَ مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلاَ مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلاَ يَنْفَعُ ذَا الجَدِّ مِنْكَ الجَدُّ.

40. Mil‘a assamauaati wa mil‘al ardi wa maa bainahuma wa mil‘a maa shi‘ta min shei‘in ba³du ahla aththanaá‘i wa almajdi ahaqqu maa qaala al³abdu wa kúllunaa laka ³abdun. Allahumma laa maan³ia limaa a³teita wa laa mu³tii limaa mana³ta wa laa ianfa³u zhaal jaddi minkal jaddu.

40. “Preenchendo os céus e preenchendo

1. Al-Bukhari com Al-Fath 2-284.

a terra e tudo que se encontra entre eles, e preenchendo tudo o mais que possas Tu permitir. Possuidor do louvor e da majestade, a mais pura enunciação de um servo, e nós todos somos Teus servos. Ó Allah, ninguém é impedido quando Tu dás, e ninguém recebe se Tu impedes. E ninguém pode beneficiar-se com o esforço, pois Tu és o distribuidor do esforço”.[1]

19. Súplica na prostração

41. سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى.

41. Subhaana Rabbiil ³alaa.

41. “Quão perfeito Tu és, meu Senhor, o Altíssimo”.[2] Repetir três vezes.

42. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

1. Muslim 1-346.
2. Abu Daud, Attirmidhi, Ibn Majah, An-Nassa’i e Ahmad, veja: Sahih Attirmidhi 1-83.

42. Subhaanaka Allahumma Rabbanaa wa bihamdika Allahumma agfir lii.

42. “Quão perfeito Tu és, ó Allah, nosso Senhor, todos os louvores são para Ti, ó Allah, perdoa-me”.[1]

43. سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ المَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ.

43. Subbuuhun Qudduusun Rabbul malaa‘ikati war Ruuhi.

43. “Perfeito, Sagrado, Senhor dos Anjos de espírito (Gabriel)”.[2]

44. اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصْرَهُ تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الخَالِقِينَ.

44. Allahumma laka sajadtu wa bika aamantu, wa laka aslamtu sájada wajhii

1. Al-Bukhari 1-199, Muslim 1-350.
2. Muslim 1-353.

lillazhii khaláqahu wa śawuárahu wa shaqqa sam³ahu wa baśarahu tabaaraka Allahu ahsanul khaaliqiin.

44. “Ó Allah, A Ti prostro-me, e em Ti creio, e a Ti submeto-me. Minha face prostra-se àquele Que a criou, e a deu forma, e deu-lhe as suas faculdades de audição e visão. Abençoado seja Allah, o Melhor Dos criadores”.[1]

45. سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ، وَالْمَلَكُوتِ، وَالكِبْرِيَاءِ، وَالْعَظَمَةِ.

45. Subhaana zhiil jabaruuti, wal malakuuti, wa al kibriiaa‘i, wa al ³adhamati.

45. “Quão perfeito Ele é, o possuidor do Poder, da Soberania, da Grandeza, da magnificência”.[2]

46. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، دِقَّهُ وَجِلَّهُ، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ

1. Muslim 1-534, e outros.
2. Abu Daud 1- 230, An-Nassa’i e Ahmad, com uma corrente boa.

وَعَلانِيَتَهُ وَسِرَّهُ.

46. Allahumma agfir lii zhanbii kúllahu, díqqahu wa jillahu, wa auuálahu wa aakhirahu wa ³alaaniatahu wa sirrahu.

46. “Ó Allah, perdoa-me em todos os meus pecados, pequenos ou grandes, o primeiro e o último, os que estão manifestos e os que estão ocultos”.[1]

47. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لاَ أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ.

47. Allahumma innii a³uzhu bi ridaaka min sákhatika wa bimu³aafaatika min ³uquubatika wa a³uuzhu bika minka, laa uhśii thanaa‘an ³aleika Anta kama athneita ³ala náfasika.

47. “Ó Allah, eu protejo-me com Tua satisfação de Tua insatisfação, e com Teu

1. Muslim 1-350.

perdão de Tua punição, eu me protejo em Ti de Ti. Eu sou incapaz de enumerar Teus louvores, Tu és como louvaste a Ti mesmo”.[1]

20. Súplica ao sentar-se entre as duas prostrações

48. رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي.

48. Rabbi agfir lii Rabbi agfir lii.

48. “Meu Senhor, perdoa-me, meu Senhor, perdoa-me”.[2]

49. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَاجْبُرْنِي، وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي وَارْفَعْنِي.

49. Allahumma agfir lii, wa ar<u>h</u>amanii, wa ahdinii, wa ajburnii wa³aafaanii wa arzuqnii, wa arfa³anii.

1. Muslim 1-352.
2. Abu Daud 1-231, veja: Sahih Ibn Majah 1-148.

49. “Ó Allah, perdoa-me, tenha misericórdia de mim, guia-me enriquece-me, dá-me saúde, sustenta-me, eleva-me”.[1]

21. Súplica quando a prostração é devida a recitação do Alcorão

50. سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ ﴿فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ﴾.

50. śájjada wajhii lilla<u>zh</u>íí <u>kh</u>alaqahu wa <u>sh</u>aqqa sam³ahu wa baśarahu bi <u>h</u>aulihi wa quwatihi fatabaaraka Allahu á<u>h</u>sanul <u>kh</u>aaliqiin.

50. “Minha face prostra-se para aquele que a criou, e deu-lhe as suas faculdades de audição e visão através de Sua glória e de Seu poder, então abençoado é Allah, o melhor dos criadores”.[2]

1. Abu Daud, Attirmidhi, e Ibn Majah, veja: Sahih Attirmidhi 1-90, e Sahih Ibn Majah 1-148.
2. Attirmidhi 2-474, Ahmad 6-30, Al-Hakim confirmou-o, A-Dhahabi concordou 1-220.

51. اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْراً، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وِزْراً وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ ذُخْراً وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ.

51. Allahumma aktub lii biha ³indaka ajran, wada³ ³annii biha wuizran, waj³alha lii ³aindaka zhukhran, wa taqabbalha minnii kama taqabbáltaha min ³ábdika dawud.

51. “Ó Allah, escreve para mim uma de Tuas recompensas por minha prostração, diminui por ela sobre mim um de meus pecados, guarda-a para Contigo, e aceita-a de mim, como Tu aceitaste-a de Teu servo Davi”.[1]

22. Attashahud (o que é dito na oração quando se está sentado)

52. التَّحِيَاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، وَالسَّلامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِكَ الصَالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وأشهدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ

1. Attirmidhi 2-473, Al-Hakim confirmou-o, A-Dhahabi 1-219.

وَرَسُولُهُ.

52. At-tahiatu lillahi wa aśśalawatu wat́ t́aibatu, wa assalamu ³aleika iaa aiiuhan nabiíu wa rahmatullahi wa barakátuhu, assalamu ³aleina wa ³ala ³ibádika aśśaalihin. Ashhadu an laa ilaaha illa Allah, wa ashhadu anna Muhámmadan ³abduhu wa rasuuluhu.

52. “Attahiyaat (isto é, todas as palavras que indicam a glorificação de Allah, Sua Eterna Existência, Sua Perfeição, Sua Soberania) são para Allah, Todos os atos de adoração e boas ações são para Allah. A paz, a misericórdia, e as bênçãos de Allah estejam sobre você, ó Profeta. A paz esteja sobre nós e todos os virtuosos servos de Allah. Eu testemunho que não há divindade real além de Allah, e eu testemunho que Muhammad é Seu servo e mensageiro”.[1]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 11-13, e Muslim 1/301.

23. Súplicas sobre o Profeta ﷺ depois do attashahud

53. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

53. Allahumma śalli ³ala Muhámmadin wa ³ala Aali Muhámmadin kama śalleita ³ala Ibrahima wa ³ala Aali Ibrahima ínnaka hámidun majiid, Allahumma barik ³ala Muhámmadin wa ³ala Aali Muhámmadin kama barakta ³ala Ibrahima wa ³ala Ibrahima ínnaka hámidun majiid.

53. “Ó Allah exalta Muhammad e sua família assim como Tu exaltaste Abraão e a família de Abraão, em verdade Tu és o Laudabilíssimo, Munificente. Ó Allah Abençoa Muhammad e sua família assim como Tu abençoaste Abraão e a família de Abraão, em verdade Tu és o Laudabilíssimo, Munificente”.[1]

54. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

54. Allahumma śalli ³ala Muhámmadin wa ³ala azuaajihi wa zhurríiatihi kama śalleita ³ala Aali Ibrahim. Wa barik ³ala Muhámmadin wa ³ala azuaajihi wa zhurríiatihi kama barakta ³ala Aali Ibrahima, ínnaka hámidun majiid.

54. “Ó Allah exalta Muhammad, suas esposas e seus descendentes assim como Tu exaltaste a família de Abraão. E abençoa Muhammad, suas esposas e seus descendentes como abençoaste a família de Abraão. Em verdade Tu és Laudabilíssimo, Munificente”.[2]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 6-408.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 6-407, Muslim 1-306.

24. Súplica depois do último attashahud e antes do assalam

55. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ.

55. Allahuma innii a³uuzhu bika min ³azhaabil qabr, wa min ³azhaabi jahannam, wa min fitnatil mahiaa wal mamaat, wa min sherri fitnatil Masiihil dajaal.

55. "Ó Allah eu protejo-me em Ti do castigo do túmulo, e do castigo infernal, e das tentações e tribulações da vida e da morte, e da aflição maldosa do Al-Massih Ad-Dajjal (o Anti-Cristo)".[1]

56. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ.

56. Allahumma innii a³uzhu bika min ³azhaabil qabr, wa a³uuzhu bika min fitnatil masiihil dajaal, wa a³uzhu bika min fitnatil mahiaa wal mamaat. Allahumma innii a³uzhu bika mi al ma'tham wal mágrami.

1. Al-Bukhari 2-102, e Muslim, 1-412.

56. "Ó Allah eu protege-me em Ti do castigo do túmulo, eu protego-me em Ti das tentações e tribulações do Al-Massih Ad-Dajjal, eu protejo-me em Ti das tentações e tribulações da vida e da morte. Ó Allah eu protejo-me em Ti do pecado e da dívida".[1]

57. اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْماً كَثِيراً وَلاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

57. Allahumma innii dhalamtu nafsii dhulman kathiiran wa laa iagfiru azhunuuba illaa Anta fagfir lii magfiratan min ³indik warhamnii, innka Antal Gafuurul Rahiim.

57. "Ó Allah eu tenho oprimido minha alma excessivamente, e não há ninguém que

1. Al-Bukhari 1/202, Muslim 1/412.

possa perdoar os pecados não ser Ti. Então me perdoa, pois o perdão vem de Ti, e tenha misericórdia de mim, pois em verdade Tu és o Perdoador, o Misericordioso”.[1]

58. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ، وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي. أَنْتَ الْمُقَدِّمُ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ.

58. Allahumma agfir lii maa qaddamtu, wa maa akhartu, wa maa asrartu, wa maa a^{3}alantu, wa maa asraftu, wa maa Anta a^{3}alamu bihi minnii Antal Muqaddimu, wa Antal Muakhkhiru laa ilaha illa Anta.

58. “Ó Allah, perdoa-me pelo que já pequei, e também pelo que ainda pecarei, e pelos pecados que cometi em segredo e os que cometi publicamente, e pelos que cometi em exagero, e pelos que Tu sabes melhor que eu mesmo. Tu és Quem adianta e Quem atrasa, não há divindade real a não ser Ti”.[2]

1. Al-Bukhari 8/168, Muslim 4/2078.
2. Muslim 1/534.

59. اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

59. Allahumma a^{3}inii ^{3}alaa zhíkrika, wa shúkrika, wa husni ^{3}ibadatik.

59. “Ó Allah, ajuda-me a lembrar-me de Ti, a sempre agradecer a Ti, e a adorar a Ti da melhor forma”.[1]

60. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ.

60. Allahumma innii a^{3}uzhu bika minal bukhli, wa a^{3}uzhu bika minal jubni, wa a^{3}uzhu bika min an uradda ilaa arzhalil ^{3}umur, wa a^{3}uzhu bika min fitnati dunia wa ^{3}azhabil qabri.

60. “Ó Allah, eu protejo-me em Ti da avareza, eu protejo-me em Ti da covardia, eu protejo-me em Ti contra a senilidade da vida, eu protejo-me em Ti contra

1. Abu Daud 2/86, Na-Nassa’i 3/53.

as tentações do mundo e do castigo do túmulo”.[1]

61. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

61. Allahumma innii as‘alukal jannata wa a³uzhu bika minan naar.

61. “Ó Allah imploro-Te o paraíso e protejo-me em Ti do fogo infernal”.[2]

62. اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبَ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْراً لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْراً لِي، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ، وَأَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَسْأَلُكَ نَعِيماً لاَ يَنْفَدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لاَ تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَّاءَ مُضِرَّةٍ وَلاَ فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ اللَّهُمَّ زَيِّنَّا بِزِينَةِ الإِيمَانِ وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ.

1. Al-Bukhari com Al-fath 6/35.
2. Abu Daud e veja: Sahih Ibn Majah 2/328.

62. Allahumma bi ³ilmika al gaibi wa qudratika ³alaal khalqi ahiinii maa ³alimta alhaiaata khairan lii wa tauáffanii izhaa ³alimta al uafaata khairan lii, Allahumma innii as‘aluka khashiataka fiil gaibi wa shahaada, wa as‘aluka kalimatal haqqi fii ridaa wal gadabi, wa as‘aluka alqasda fiil guinaa wal faqri, wa as‘aluka na³iman laa ianfadu, wa as‘aluka qurrata ³ainin laa tanqati³u wa as‘aluka arridaa ba³dal qadaá‘i, wa as‘aluka barda l ³aishi ba³dal maouti, wa as‘aluka lazhzhatal nadhar ilaa wájhika washshauqa ilaa liqaa’ika fii gairi darraa‘a mudirratiin wa laa fitnattin mudillatin. Allahumma zaiiannaa biziinatil iimaáni wa ij³alnaa hudaatan muhtadiina.

62. “Ó Allah, em Teu conhecimento sobre o que está oculto e com Teu poder sobre a criação, mantenha-me vivo tanto que Tu sabes que seja bom para eu viver, e leva-me daqui se tu souberes que a morte seja melhor para mim. Ó Allah, imploro-Te o temor de Ti tanto secretamente como que publicamente, imploro-Te a palavra

verdadeira tanto nos momentos que traz prazer como em momento de ódio, imploro-Te o equilíbrio na riqueza como na pobreza, imploro-Te a graça sem fim, imploro-Te o consolo sem fim, imploro-Te pela satisfação após destinar-me algo, imploro-Te por uma vida confortável após a morte, imploro-Te a doçura de mirar Tua face, e a saudade para te encontrar sem sofrimentos que possam me ocorrer ou tentações extraviadoras. Ó Allah adorna-nos com o adorno da fé, a faze-nos entre aqueles que guiam e são guiados”.[1]

63. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

63. Allahumma innii as‘aluka ia Allah bi annakal Waahidul Ahadu aśśámadul lazhii lam ialid wa lam iúulad wa lam iakun lahu kufuáan ahadun an tágfira lii zhunuubii innaka antal gafuuru rahiimu.

1. Na-Nassa’i 3/54-55, Ahmad 4/364.

63. “Ó Allah, eu imploro-Te, ó Allah Tu és o Único, o Um, As-Samad (o Mestre auto-suficiente, possuidor das qualidades perfeitas, para as quais toda a criação volta-se a Ti em precisão), não gerou nem foi gerado, e não há ninguém que se compare a Ele, que perdoe meus pecados, Tu és o Perdoador, o Misericordioso”.[1]

64. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ الْمَنَّانُ يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ يَا ذَا الْجِلالِ وَالإِكْرَامِ يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وأَعُوْذُ بِكَ مِنَ النَّارِ.

64. Allahumma innii as‘aluka bi anna lakal hamdu laa ilaha illaa Anta uahdaka laa shariika laka al mannaán ia badí^3 assamauaati wal ardi iaa dhaal jalaali wal ikraam ia haiiu ia Qaiuum innii as‘alukal jannata wa a^{3}auuzhu bika minan naar.

64. “Ó Allah, eu imploro-Te, pois para Ti são todos os louvores, não há divindade real além de Ti, o Único que não possui

1. Na-Nassa’i 3/52, Ahmad 4/338.

sócio. Tu és o Benfeitor, o Criador dos céus e da terra, o possuidor da majestade e da honra. Ó Tu que vives eternamente, o Auto-Subsistente, eu imploro-Te o paraíso, e protejo-me em Ti do fogo”.[1]

.65 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بأني أشهد أنك أَنْتَ اللَّه لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ الأَحَدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ.

65. Allahumma innii as‘aluka biannÍi ashhadu ánnaka Anta Allah laa ilaha illaa ántal áhadu śśámadul lazhií lam iálid wa lam iúulad wa lam iákun lahu kufuuán ahadun.

65. “Ó Allah, eu imploro-Te, pois eu testemunho que Tu és Allah, não há divindade real além de Ti, o Um, o Auto-Suficiente, que não gerou nem foi gerado, não há ninguém que se compare a Ele”.[2]

1. Abu Daud, Attirmidhi, Ibn Majah, Na-Nassa’i, veja: Sahih Ibn Majah 2/329.
2. Abu Daud 2/62, Attirmidhi 5/515, Ibn Majah 2/1267, Ahmad 5/360, veja: Sahih Ibn Majah 2/329.

25. Recordações depois do assalam da oração

.66 أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ.

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلامُ ومِنْكَ السَّلامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الجلالِ وَالإِكْرَامِ.

66. Astagfirullah (3 vezes) Allahumma anta assalaam wa minka assalaam tabaarakta iaa dhaal jalaali ual ikraami.

66. “Procuro o perdão em Allah”. (Três vezes).

“Ó Allah, Tu és a Assalam (Provedor da paz) e de Ti provém a paz, abençoado sejas, ó Possuidor da majestade e honra”.[1]

.67 لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لاَ مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلاَ مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلاَ يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الجَدُّ.

1. Muslim 1/414.

67. Laa ilaha illa Allah wahdahu laa shariika lahul mulk wa lahul hamdu wa hua ³alaa kulli shei'in qadiir, Allahumma laa maani³ limaa a³teita, wa laa mu³tii lima mana³ta, wa laa ianfa³u dhaal jaddi minkal jaddu.

67. "Não há divindade real além de Allah, o Único que não possui sócio, Ele é o Possuidor de toda soberania e louvores, Ele é quem possui poder sobre todas as coisas. Ó Allah, ninguém recebe se Tu impedes. E ninguém pode beneficiar-se com o esforço, pois Tu és o distribuidor do esforço".[1]

68. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَلاَ نَعْبُدُ إِلاَّ إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ.

68. Laa ilaha illaa Allah wahdahu laa sheriika lahu, lahul mulku, wa lahul hamdu wa hua ³alaa kulli shei'in qadiir. Laa haula

1. Al-Bukhari 1/255, Muslim 1/414.

wa laa qúuwata illaa billah, laa ilaha illaa Allah, wa laa na³budu illaa iiaahu, lahul ni³matu wa lahul fadlu wa lahu ththanaa'ul hásanu, laa ilaha illaa Allahu mukhliśiina lahud diina wa lou kárihal kaafiruúna.

68. "Não há divindade real além de Allah, o Único que não possui sócio, Ele é o Possuidor de toda soberania e louvores, Ele é quem possui poder sobre todas as coisas, não há mudança nem poder a não ser por Allah, não adoramos a não ser Ele, a Ele pertencem a graça, o favor, e a virtude do louvor, não há divindade real a não ser Allah, somos sinceros na Sua crença e devoção, mesmo que isso desgoste os incrédulos".[1]

69. سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

1. Muslim 1/415.

69. Subhaana Allah wal hamdu lillah wa Allahu ákbar (33 vezes) laa ilaha illaa Allah wahdahu laa sheriika lahu, lahul mulku wa lahul hamdu wa hua ³alaa kulli shei'in qadir.

69. "Quão perfeito é Allah, todos os louvores pertencem a Allah, Allah é o maior". (trinta e três vezes).

"Não há divindade real a não ser Allah, O Único que não possui sócio, Seus são os louvores e a soberania, Ele é quem possui poder sobre todas as coisas".[1]

70. ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾

70. [Qul hua Allahu Ahad], [Qul 'a³uuzhu bi Rabbil falaq], [Qul 'a³uuzhu bi Rabbin naasi].

70. Depois de toda oração repetir estas Suras do Sagrado Alcorão uma vez, e depois da

1. Muslim 1/418.

oração do crepúsculo e da alvorada repeti-las três vezes.[1]

Surat Al-Ikhlás, Surat Al-Falaq, Surat Na-Naas.

71. Deve ler o Aiatul-Kursii (Versículo do trono – Surat Al-Baqara 255) seguindo-se a toda oração.[2]

72. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

72. Laa ilaha illaa Allah wahdahu laa sheriika lahu, lahul mulku wa lahul hamdu iuhii wa iumiit wa hua ³alaa kulli shei'in qadir.

72. "Não há divindade real além de Allah, o Único que não possui sócio, a Ele pertencem a soberania e louvor, Ele cria e causa a

1. Abu Daud 2/86, An-Nassa'i 3/68, veja: Sahih Attirmidhi 2/8.
2. An-Nassa'i e Sahih Al-Jami' 5/339.

morte, Ele é quem possui poder sobre todas as coisas.” Repetir dez vezes depois da oração do crepúsculo e da alvorada.[1]

73. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْماً نَافِعاً وَرِزْقاً طَيِّباً، وَعَمَلاً مُتَقَبَّلاً.

73. Allahumma innii as‘aluka ³ilman naafi³an wa rizqan taiiban, wa ³amalan mutaqabbalan.

73. “Ó Allah, imploro-Te o conhecimento que é benéfico, o sustento que é licito e atos que são aceitáveis”. Repetir depois da oração da alvorada.[2]

26. Súplica feita durante a oração na qual o servo busca orientação de seu Senhor

74. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلاَ أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلاَ أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الأَمْرَ... خَيْرٌ

1. Attirmidhi 5/515, Ahmad 4/227.
2. Sahih Ibn Majah 1/152.

لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدُرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ.

74. Allahumma innii astakhíiruka bi³ílmika, wa astaqdíruka biqudrátika, wa as‘aluka min fadlikal ³azhíim fa ínnaka táqdiru wa laa áqdiru, wa tá³lamu wa laa á³alam wa Anta ³allaámul guiuubi, Allahumma in kunta ta³lam an hazhaal amru kheirun lii fii diinii wa ma³aashii wa ³áaqibati amrii (ou: ³aajalihi wa aajlihi) faáqdárahu lii wa iásruhu lii thumma baarik lii fiihi, wa in kunta ta³lam an hazhaal amru sherru lii fii diinii wa ma³ashii wa ³áaqibati amrii (ou: ³aajalihi wa aajlihi) faasrifahu ³annii wa asrifnii ³anhu wa áqdirru lii al jaira haithu kaana thumma ardinii bihi.

74. Disse Jaabir ibn ‘Abdullah رضي الله عنه, o Mensageiro de Allah ﷺ nos ensinava a realizar a oração de orientação (alistikharah) em todas as situações, da mesma forma que ele ﷺ nos ensinava

uma surata do Sagrado Alcorão, dizendo: “Quando alguém se coloca na posição de fazer algo que o preocupa, então faça duas prostrações que não sejam obrigatórias e depois diga: Ó Allah, procuro por teu conselho e por tua sabedoria, imploro-Te o poder por teu poder, e imploro-Te por Teu favor poderoso, Tu possui o poder, eu não o possuo, Tu conheces e eu desconheço. E Tu és O Conhecedor do que é oculto. Ó Allah, se tu sabes que este meu fazer - aqui ele menciona a sua necessidade – é o melhor para mim, para minha religião, para minha vida e final das minhas conseqüências – ou ele diz: o atual e o futuro – torna-o possível para mim, facilita-o para mim, e então me abençoa nele. E se Tu sabes que este meu fazer é um mal para mim, para minha religião, para minha vida e o final de minhas conseqüências – ou ele diz: o atual e o futuro – então o afasta de mim e me afasta dele, e me torna possível o melhor onde quer que esteja, e então me faze satisfeito sobre isto”.[1]

1. Al-Bukhari 7/162.

Aquele que procura a direção de seu Criador, e alguma indicação de suas criaturas crentes, e depois se mantém firme na resolução tomada, não se arrepende, e Allah disse:

﴾E consulte-os sobre o afazer, e quando tiveres decidido, entrega-te a Allah﴿.[1]

27. Recordações pela alvorada e pela tarde

75. أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمُلْكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ له، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا، وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ اللَّيْلَةِ وشَرِّ مَا بَعْدَهَا، رَبِّ أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الكِبَرِ، رَبِّ أَعُوْذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ.

75. Amsainaa wa amsaa al Mulku Lillah wal hamdu lillahi, laa ilaha illa Allahu, wahdahu laa shariika Lahu, Lahul mulku wa lahul hamdu wa Hua ³alaa kulli shei’in Qadiir. Rabbi asa‘luka khira maa fii

1. Surata 3:159.

haazhihil lailati, wa khira maa ba³ dahaa, wa a³uzhu bika min sherri haazhihil lailati wa sherri maa ba³ dahaa, Rabbi a³uzhu bika minal kasali wa suu'il kíbari, Rabbi a³uzhu bika min ³azhaabin fin naari wa ³azhaabin fiil qabri.

75. "Nós alcançamos a tarde, e a soberania de Allah predomina sobre tudo, todos os louvores são para Allah, não há divindade real além de Allah, O Único que não possui sócio, Seus são os louvores e a soberania, Ele é quem possui poder sobre todas as coisas, ó meu Senhor imploro-Te pelo bem que se encontra nesta noite, e pelo bem que esta após ela e eu protejo-me do mal desta noite e do mal que esta após ela. Ó meu Senhor, protejo-me em Ti da preguiça, e da senilidade. Ó meu Senhor, protejo-me em Ti de um castigo infernal, e de um castigo do túmulo".

E, então, quando amanhecer ele dirá também:

أَصْبَحنَا وَأَصْبَحَ المُلْكُ لِلَّهِ...

Aśbahnaa wa aśbahal Mulku Lillah…

"Nós alcançamos a manhã e a soberania de Allah predomina sobre tudo…".[1]

.76 اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُوْرُ.

76. Allahumma bika aśbahnaa wa bika amsainaa, wa bika nahiaa wa bika namuutu, wa ileikal nushuuru.

76. "Ó Allah, por Tua permissão alcançamos a manhã e por Tua permissão alcançamos a tarde, e por tua permissão viveremos e morreremos, e a Ti ressuscitaremos".

E assim que chegar a tarde dirá:

اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، بِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ.

1. Muslim 4/2088.

Allahumma bika amsainaa, wa bika aśbahnaa, wa bika nahiaa wa bika namuutu, wa ileikal maśiiru.

"Ó Allah, por Tua permissão alcançamos a tarde e por Tua permissão alcançaremos a manhã, e por Tua permissão viveremos e morreremos, e a Ti será nosso retorno".[1]

77. اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتَ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لاَيَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ.

77. Allahumma Anta Rabbii laa ilaha illa Anta khalaqtanii wa ana ³abduka, wa ana ³alaa ³ahdika wa wá³dika maa istata³tu a³uzhu bika min sherri maa śana³tu, ábuu'u laka bini³matika ³aleiia, wa abuu'u bi zhanbii, faagfir lii fa innahu laa iagfira adzhunuuba illaa Anta.

77. "Ó Allah, Tu és meu Criador, não há outra divindade real além de Ti, Tu me criaste, e eu sou Teu servo, e eu cumpro o Teu trato, e a Tua promessa enquanto poder. Protejo-me em Ti do mal que pratiquei. Eu reconheço Teu favor sobre mim, e reconheço os meus pecados. Perdoa-me, pois não há quem possa perdoar os pecados além de Ti".[1]

1. Attirmidhi 5/466, veja: Sahih Attirmidhi 3/142.

78. اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ، وَمَلائِكَتِكَ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ، وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ، وأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ.

78. Allahumma innii aśbahtu ushhiduka, wa ushhidu hamalata ³arshika, wa mala'ikataka, wa jamii³a khalqika, annaka Anta Allah laa ilaha illa Anta, wahdahu laa shariika laka, wa anna Muhámmadan ³abduka wa rasuuluka.

78. "Ó Allah, eu amanheço prestando testemunho a Ti, e aos carregadores de Teu trono, de teus anjos e de toda Tua criação,

1. Al-Bukhari 7/150.

que em verdade tu és Allah, e não há divindade real além de Ti, O Único que não possui sócio, e que Muhammad é teu servo e mensageiro”.

Repetir quatro vezes, quando amanhecer ou anoitecer.[1]

79. اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ، أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ، فَمِنْكَ وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ.

79. Allahumma maa aśbaha bii min ni³mati, au bi ahadii min khalqika, fa minka wahdaka laa shariika laka, fa lakal hamdu wa laka ashshukru.

79. “Ó Allah, toda misericórdia advinda nesta manhã sobre mim ou qualquer uma de Tuas criaturas é somente de Ti, o qual não possui sócio, pois para Ti é o louvor e o agradecimento”.

Quem sempre disser essa recordação pela

1. Abu Daud 4/317.

manhã terá agradecido por seu dia, e quem sempre disser essa recordação à tarde terá agradecido por sua noite.[1]

80. اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ... اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ.

80. Allahumma ³aafinii fii badanii, Allahumma ³aafinii fii sam³iii, Allahumma ³aafinii fii baśarii, laa ilaha illa Anta. Allahumma innii a³uzhu bika minal kufri wal faqri, wa a³uzhu bika min ³azhaabil qabri, laa ilaha illa Anta.

80. “Ó Allah, dá-me a meu corpo saúde, ó Allah, dá-me saúde a minha audição, ó Allah dá-me saúde a minha vista, não há divindade real além de Ti... ó Allah protejo-me em Ti da descrença e da pobreza, busco refúgio em Ti contra o castigo da tumba, não há divindade real além de Ti”.

Repetir três vezes pela manhã, e três vezes

1. Abu Daud 4/318.

à tarde.[1]

81. حَسْبِيَ اللَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ عَلَيهِ تَوَكَّلتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

81. Hasbii Allah laa ilaha illa húa ³aleihi tawakkaltu wa hua Rabbul ³arshil Adhiimi.

81. “Para mim basta-me Allah, não há divindade real além d’Ele, confio-me a Ele, Ele é o Senhor do trono poderoso”.

Repetir sete vezes ao amanhecer e ao entardecer.[2]

82. أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

82. A³uzhu bi kalimati Allahi attaamaati min sherri maa khalaqa.

82. “Busco refúgio nas palavras perfeitas de Allah contra o mal que foi criado”.

1. Abu Daud 4/324, Ahmad 5/43.
2. Abu Daud 4/321.

Repetir três vezes.[1]

83. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالأَخِرَةِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي، وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي، وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَتِي، وَآمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفِظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَي، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي.

83. Allahumma innii as‘aluka al ³afua wal ³aafiiata fiid dunia wal áakhirati, Allahumma innii as‘aluka al ³afua wal ³aafiiata fii diinii, wa duniaaaia wa ahlii, wa maalii, Allahumma ustur ³auraatii, wa aamin rau³aatii, Allahumma ahfidhnii min baini iadaiia, wa min khalfii, wa ³an shimaalii, wa min fauqii, a³uzhu bi ³adhamatika an ugtaala min tahtii.

83. “Ó Allah, imploro-Te o perdão e o bem estar neste mundo e no outro. Ó Allah, imploro-Te o perdão e o bem estar na minha religião, nos afazeres mundanos, na minha família e nos meus bens. Ó Allah, oculta

1. Ahmad 2/290, Sahih Attirmidhi 3/178, Muslim 4/2080.

minhas deficiências, e protege-me de meu medo. Ó Allah, preserva-me em minha frente e em minhas costas, em minha direita e em minha esquerda, sobre mim. Eu busco refúgio em Teu poder de ser engolido pela terra”.[1]

84. اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءاً أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ.

84. Allahumma ³Aalimal gaibi wash shahaadati Faaťira assamauaati wal arďi rabba kulli shei‘in wa maliikahu, ashhadu an laa ilaha illa Anta a³uzhu bika min sherri nafsii wa min sherri śheiťaani wa shirkihi, wa an aqtarifa ³alaa nafsii suu‘an au ajurrahu ilaa muslimin.

84. “Ó Allah, conhecedor do que é oculto e do que é evidente. Criador dos céus e da terra, Senhor de todas as coisas e seu

1. Abu Daud, veja: Sahih Ibn Majah 2/332.

Possuidor, eu testemunho que não há divindade real além de Ti. Eu busco refúgio em Ti do mal que esta em minha alma e do mal do Satanás e de sua influência na associação de algo com Allah, e de cometer algum mal contra mim mesmo ou a qualquer outro dentre os muçulmanos”.[1]

85. بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لاَيَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الأَرْضِ وَلاَ فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

85. Bismi Allahi allazhíí laa iaďurru ma³a ismihi shei’un fiil arďi wa laa fissamaa‘i wa húas śamii³ul ³Aliimu.

85. “Em nome de Allah, Aquele com qual o nome não prejudica nada da terra nem nos céus, Ele é quem tudo ouve e tudo sabe”. Repetir três vezes.[2]

86. رَضِيتُ بِاللَّهِ رباً وَبِالإِسْلامِ دِيناً وَبِمُحَمَّدٍ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ

1. Attirmidhi, Abu Daud, veja: Sahih Attirmidhi 3/142.
2. Abu Daud, e Attirmidhi, veja: Sahih Ibn Majah 2/232.

وَسَلَّمٌ نَبِياً.

86. "Radiitu bi Allahi rabban, wa bil Islaami diinan, wa bi Muhámmadin (śalla Allahu ³alihi wa sallama) Nabiian.

86. "Eu me comprazo com Allah por Senhor, com o Islam como religião e com Muhammad ﷺ como profeta". Repetir três vezes.[1]

.87 سُبْحَانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

87. Subhaana Allahi wa bi hamdihi ³adada khalqihi wa ridaa nafsihi wa zinata ³arshihi wa midaada kalimaatihi.

87. "Quão perfeito é Allah, e os louvores são para Ele, pelo número de todas as Suas criaturas, e pela satisfação em Si mesmo, e pelo peso de Seu trono e a tinta de Suas palavras". Repetir três vezes.[1]

1. Attirmidhi 5/465, veja: Sahih Attirmidhi 3/141.

.88 سُبْحَانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ.

88. Subhaana Allahi wa bi hamdihi.

88. "Quão perfeito é Allah e todos os louvores são para Ele".[2] Repetir cem vezes.

.89 يَا حَيُّ يَا قَيُّومُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ وَلاَ تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ.

89. Iaa Haiiu iaa Qaiiuumu bi Rahmátika astaguiithu aślih lii sha'nii kullahu wa laa takilnii ilaa nafsii tárfata ³ainin.

89. "Ó Eternamente-Vivo, Ó Auto-Subsistente, em Tua misericórdia busco assistência, aperfeiçoa-me em todos os meus atos, não me deixe apoiar em mim mesmo, nem mesmo por um piscar de

1. Muslim 4/2090.
2. Muslim 4/2071.

olhos”.[1]

90. لا إِلَهَ إِلاَّ اللَّه وَحْدَهُ لا َشَرِيكَ لَهُ. لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

90. Laa ilaha illa Allahu, wa<u>h</u>dahu laa <u>sh</u>ariika Lahu, Lahul mulku wa lahul <u>h</u>amdu wa húa ³alaa kulli <u>sh</u>ei'in Qadiir.

90. “Não há divindade real além de Allah, O Único que não possui sócio, Seus são a soberania e os louvores, Ele é quem possui o poder sobre todas as coisas”. Repetir cem vezes.[2]

91. أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ العَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ: فَتْحَهُ، وَنَصْرَهُ، وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ.

91. Aśba<u>h</u>naa wa aśba<u>h</u>al Mulku Lillahi Rabbil ³aalamiin, Allahumma innii as'aluka <u>kh</u>eira ha<u>zh</u>aal iaumi, fat<u>h</u>ahu, naśrahu, wa nuurahu wa barakatahu, wa hudaahu,wa a³u<u>zh</u>u bika min <u>sh</u>erri maa fiihi wa <u>sh</u>erri maa ba³dahu.

91. “Nós amanhecemos e amanhece também toda a criação para Allah, o Senhor dos mundos. Ó Allah, eu peço-Te o bem deste dia para mim: sua abertura, sua vitória, sua luz, sua benção, sua retidão. Busco proteção em Ti do mal deste dia e do mal que está depois dele”. E ao entardecer dizer:

“Nós entardecemos e entardece também toda criação para Allah,...”.[1]

92. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّه وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ. لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

92. Laa ilaha illa Allahu, wa<u>h</u>dahu laa <u>sh</u>ariika Lahu, Lahul mulku wa lahul <u>h</u>amdu wa húa ³alaa kulli <u>sh</u>eiin Qadiir.

1. Sahih At-Tghib ua At-Tarhib 1/273.
2. Al-Bukhari 4/95, Muslim 4/2071.

1. Abu Daud 4/322, veja: Zad Al-Maa'd 2/373.

92. O Mensageiro de Allah ﷺ disse: “Quem disser pela manhã:

[Não há divindade real a não ser Allah, o Único que não possui sócio, Sua é a soberania e Seus são os louvores, Ele é quem possui o poder sobre todas as coisas,] ganha a recompensa como se tivesse libertado um escravo dentre os filhos de Ismael, e são apagados dez de seus pecados, elevado em dez graus, e está protegido do Satanás até o entardecer”. E quando entardecer, dirá a mesma coisa e estará protegido até o amanhecer.[1]

93. أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الإِسْلامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الإِخْلاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا وَعَلَى مِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفاً مُسْلِماً وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ.

93. Aśbahnaa ³alaa fitratil Islaam, wa ³alaa kalimatil Ikhlaaśi wa ³alaa diini nabiinaa Muhámmadin (śalla Allahu ³alihi wa sallama) wa ³alaa millati abiinaa

1. Sahih Ibn Majah 2/331.

Ibraahiima haniifan musliman wa maa kaana minal mushshirikiina.

93. O Profeta ﷺ dizia quando amanhecia e quando entardecia:”Nós amanhecemos sobre a natureza do Islam, e sobre a palavra da sinceridade, e sobre a religião de nosso profeta Muhammad ﷺ, e sobre a crença de nosso pai Abraão, de pura fé, muçulmano, e não se contava entre os que associavam parceiros a Allah”.[1]

94. ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾

94. [Qul hua Allahu Ahad], [Qul ‘a³uuzhu bi Rabbil falaq], [Qul‘a³uuzhu bi Rabbin naasi].

94. Abdullah Ibn Khubaib disse o Mensageiro de Allah me disse: “Diz”. Eu lhe respondi: ó Mensageiro de Allah, o que eu digo? Ele disse:

1. Ahmad 3/406-407 5/123, veja: Sahih Ibn Majah 4/209.

"﴿Diz: Ele é Único﴾. (Surat Al-Ikhlas).

﴿Diz: Protejo-me pelo Senhor da alvorada...﴾. (Surat Al-Falaq).

﴿Diz: Protejo-me pelo Senhor dos humanos...﴾. (Surat An-Nas).

Repetir esta três suras ao amanhecer e ao entardecer, três vezes, isto lhe será suficiente sobre todas as coisas".[1]

28. Recordações feitas antes de dormir

.95 ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ و ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾

95. [Qul hua Allahu Ahadu], [Qul 'a^{3}uzhu bi Rabbil falaq], [Qul'a^{3}uuzhu bi Rabbin naasi].

95. Quando ele [Profeta Muhammad ﷺ] se abrigava em sua cama todas as noites, ele juntava suas mão e sussurrava nelas lendo:

﴿Diz: Ele é Único﴾. (Surat Al-Ikhlas).

﴿Diz: Protejo-me pelo Senhor da alvorada...﴾. (Surat Al-Falaq).

﴿Diz: Protejo-me pelo Senhor dos humanos...﴾. (Surat An-Nas).

Depois ele passava-as o que elas alcançavam de seu corpo, inciando por sua cabeça e sua face e depois passando na parte anterior do seu corpo, fazia isso três fezes.[1]

96. "Quando você se abriga em sua cama, então leia o aiatul-Kursi (versículo do Trono – sura 2: 255) até terminá-lo, com isso você estará com uma proteção de Allah, e os demônios não se aproximarão de ti até que amanheça".[2]

1. Abu Daud4/322, Attirmidhi 5/467, veja: Sahih Attirmidhi 3/182.

1. Al-Bukhari com Al-Fath 9/62, e Muslim 4/1723.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 4/487.

97. آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ...

97. Aamana arRasuulu bimaa únzila ileihi mi Rabbihi wal mu'minuuna…

97. "Quem ler os dois últimos versículos da suratul-Baqarah (sura 2: 285-286) à noite, lhe bastará".[1]

98. بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ فَإِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَارْحَمْهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفِظْهَا بِمَا تَحْفِظُ بِهِ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ.

98. Bismika Rabbii wada³tu janbii wa bika arfa³uhu fa'in amsakta nafsii faarhamha wa in arsaltaha faahfadhhaa bimaa tahfadhu bihi ³ibaadaka aśśaalihiin.

98. Quando alguém se levantar e depois retornar a sua cama, ele deveria espanejar a cama com a ponta de sua roupa três vezes, pois ele não sabe o que entrou em seu lugar após ele sair, e assim que se deitar que diga:

1. Al-Bukhari com Al-Fath 9/94, Muslim 1/554.

"Em Teu nome meu Senhor coloquei o meu lado e em Teu nome levanto-me, pois se tomares a minha alma tenha misericórdia dela, e se ela for solta que a proteja como protegeste as almas de teus servos virtuosos".[1]

99. اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفِظْهَا، وَإِنْ أَمَتَّهَا فَاغْفِرْ لَهَا. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ.

99. Allahumma innaka khalaqta nafsii wa Anta tauafaahaa laka mamaatuha wa mahiaahaa in ahiaitahaa faahfadhhaa wa in amattahaa faagfir lahaa Allahumma innii as'alukal ³aafiata.

99. "Ó Allah, Tu criaste minha alma, e tu a tomarás de volta, a Ti pertence a sua morte (da alma) e a sua vida. Se permitis que viva, preserve-a, e se a levares perdoa-a. Ó Allah, eu peço ao Senhor uma boa saúde".[2]

1. Al-Bukhari 11/126, e Muslim 4/2084.
2. Muslim 4/2083.

100. اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ.

100. Allahumma qinii ³azhaabaka iauma tab³athu ³ibaadaka.

100. O Profeta sempre que desejava se deitar colocava sua mão direita em sua bochecha e dizia: "Ó Allah protege-me de Teu castigo o dia em que Tu ressuscitares teus servos". Repetir três vezes.[1]

101. باسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا.

101. Bismika Allahumma amuutu wa ahiaa.

101. "Em Teu nome, ó Allah, eu morro e vivo".[2]

102. سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ اللَّهُ أَكْبَرُ.

102. Subhaana Allah-alhamdullilah-Allahuakbar.

1. Sahih Attirmidhi 3/143.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 11/113 Muslim 4/2083.

102. "Não quereis que eu indique a vocês algo melhor para vocês do que um empregado. Assim que vocês forem se deitar:

Que glorifiquem a Allah (dizer: "Subhanallah") trinta e três vezes, Que louvem-O (dizer: "Al Hamdu lillah") trinta e três vezes, e que engrandeçam-O (dizer: Allahu akbar) trinta e quatro vezes; pois isso será melhor para vocês do que um empregado".[1]

103. اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى وَمُنَزِّلَ التَّوْرَاةِ وَالإِنْجِيلِ، وَالْفُرْقَانِ، أَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ. اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.

103. Allahumma rabbas samawaatis sab³i, wa rabbal arshil adhiimi, rabbanaa wa

1. Al-Bukhari com Al-Fath 7/71, e Muslim 4/2091.

rabba kulla shei‘in, faaliqal habbi wan náwaa wa munázzila atauraati wal injiili, wal furqáan, a³uzhu bika min sherri kulli shei‘in Anta áakhizhun binaaśiatihi. Allahumma Antal áaualu faleisa qablaka shei‘iun, wa Antal áakhiru faleisa ba³daka shei‘un, wa Anta Adhdhaahiru faleisa fauqaka shei‘un, Antal baátinu faleisa dúnaka shei‘un. íqdi ³annaa addaina wa agninaa minal faqri.

103. "Ó Allah, Senhor dos sete céus, Senhor do trono poderosíssimo, nosso Senhor e Senhor de todas as coisas, (causador) da fissura da semente e do caroço da tâmara, Revelador da Torá, do Evangelho, e Al-Furquan (o Sagrado Alcorão) Eu busco refúgio em Ti de todos os males das coisas existentes pelas quais Tu és responsável. Ó Allah. Tu és o Primeiro, e antes de ti não há nada. Tu és o Último, e depois de Ti não haverá nada. Tu és o Evidente e não há nada acima de Ti. Tu és o Oculto e não há nada sob Ti. Quita nossa dívida e enriquece-nos da pobreza".[1]

104. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا، وَآوَانَا فَكَمْ مِمَّنْ لاَ كَافِيَ لَهُ وَلاَ مُؤْوِيَ.

104. Alhamdulillah allazhíí at³amanaa wa saqáanaa, wa kafáanaa wa áawaanaa fakám miman laa káafia lahu wa laa mú‘wiia.

104. "Todos os louvores pertencem a Allah, Que nos deu de comer e beber, que nos deu suficiência e o refúgio. Pois quantos são os que não possuem alguém que os satisfaça ou lhes refugie".[2]

105. اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشِرْكِهِ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءاً أَوْ أَجُرَّهُ إِلَى مُسْلِمٍ.

1. Muslim 4/2084.
2. Muslim 4/2085.

105. Allahumma ³aalimal gaibi wash shahaadati faatira assamawaatu wal ardi rabba kulli shei'in wa malíikahu, ashhadu an laa ilaaha illa Anta a³uzhu bika min sherri nafśii wa min sherri ashsheitaani wa shírkihi, wa an aqtarifa ³aalaa nafśii súuuan au ajurrahu ilaa Muslim.

105. "Ó Allah, conhecedor do que é oculto e explícito, criador dos céus e da terra, Senhor de todas as coisas e Possuidor dela, eu testemunho que não há outra divindade real além de Ti, protejo-me em Ti do mal de minha alma, e do mal do Satanás e ao que ele Te associa, e de cometer um mal contra mim mesmo ou levá-lo a um dos muçulmanos".[1]

106. O Profeta ﷺ não costumava dormir até ler a surat Al-Sajdah (Surata n.32) e a surat Al-Mulk (Surata n.67).[2]

1. Abu Daud 4/317, veja: Sahih Attirmidhi 3/142.
2. Attirmidhi, An-Nassaa 'I, Sahih Al-Jami' 4/255.

107. اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْك، وَفَوَّضْتُ أَمِري إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْك، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْك، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لاَ مَلْجَأَ وَلاَ مَنْجَا مِنْكَ إِلاَّ إِلَيْك، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ. فَإِنْ مِتَّ مِتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ.

107. Allahumma aslamtu nafśii ileika wa fawádtu amirí ileika, wa wajahtu wajhii ileika, wa alja'tu dhahrii ileika, rágbatan wa ráhbatan ileika laa maljaá' Wa laa manjáa minka illa ileika, aamántu bikitáabika allazhíí anzalta wa binabiíika allazhíí arsalta.

107. Quando você for para sua cama faça a ablução como se a estivesse fazendo para a oração, depois se deite de seu lado direito e diga:

"[Ó Allah, eu submeto-Te minha alma, e confio meus afazeres a Ti, e torno meu rosto a Ti, e refugio minhas costas a Ti, em esperança e temor a Ti. Não há refúgio ou segurança de Ti a não ser em Ti, eu creio no Teu livro que revelaste e Teu profeta que Tu enviaste.] Pois se morrer morrerá sobre

a fitrah (crença pura)”.[1]

29. Súplicas quando se movimentar durante a noite

108. لا َإِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا العَزِيزُ الْغَفَّارُ.

108. Laa ilaaha illa Allah alwaahidul qahhaaru, rabbus samawaati wal ardi wa maa beináhumal aziizul gaffaaru.

108. ‘Aisha رضي الله عنها disse: o Mensageiro de Allah ﷺ costumava dizer quando se movimentava de um lado para outro durante a noite:

“Não há divindade real a não ser Allah, o Um, o Constrangedor, Senhor dos céus e da terra e de tudo que está em ambos, o Poderosíssimo, o Perdoador”.[2]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 11/113, e Muslim 4/2081.
2. Sahih Al-Jami’ 4/213.

30. Súplica da insônia e o medo durante o sono, e de quem é afligido por melancolia e outras coisas

109. أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ، وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ.

109. A³uzhu bikalimáatillahit taammaati min gádabihi wa ³iqaabihi, wa sherri ³ibaaadihi wa min hamazáati shsheiaatiini wa an iahduruuni.

109. “Eu busco proteção nas perfeitas palavras de Allah, de Sua fúria e de Seu castigo, da maldade de Seus servos, das insinuações dos demônios, e das suas presenças”.[1]

31. O que faz quem sonhou um bom sonho ou um pesadelo

110. O sonho bom é de Allah, e o pesadelo é do Satanás, quem de vocês sonhar algo

1. Abu Daud 4/12, veja: Sahih Attirmidhi 3/171.

que goste deve relatá-lo somente a quem goste dele.

E um resumo, sobre o que fazer quem sonhar algo que não goste em seu sono:

a) Cuspir de seu lado esquerdo três vezes.

b) Buscar proteção em Allah do malvado Satanás e do mal que tenha sonhado, três vezes.

c) Não contar a ninguém.

d) Mudar de lado, no qual esteja deitado.

e) Levantar-se e rezar, se assim desejar.[1]

111. Ele levanta-se e reza se assim desejar.[2]

1. Muslim 4/1772 e 1773.
2. Muslim 4/1773.

32. Súplica do Qunuut Aluitr

112. اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلاَ يُقْضَى عَلَيْكَ، إِنَّهُ لاَ يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، وَلاَ يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ.

112. Allahumma ihdinii fiimán hadeita wa ³aafinii fiimán ³aafeita wa tawállani fiimán tawallaita, wa baarik lii fiimaa a³teita, waqinii sherra maa qadéita, faínnaka táqdii wa laa iúqdaa ³aleika, ínnahu laa iazhillu man waaleita, [wa laaa ia³izzu man ³aadeita], tabaarakta rabbanaa wa ta³aaleita.

112. "Ó Allah, guia-me na mesma direção daqueles que tens guiado. Assegura-me saúde, assim como aqueles que Tu tens assegurado, põe-me sob a Tua proteção, assim como aqueles que tu protegeste, abençoa-me naquilo que Tu tens me dado. Protege-me do mal que Tu decretaste, pois

no que decretaste ninguém poderá contrariá-lo. Em verdade, Tu não humilhas aquele que está próximo de Ti, e Tu não fortaleces aquele que é Teu inimigo, abençoado e exaltado, Tu és nosso Senhor”.[1]

113. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَبِمُعَافَتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لاَ أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ، أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ.

113. Allahumma innii a³uzhu bi rridaaka min sakhátik, wa bimu³aafáatika min ³uquubátika, wa a³uzhu bika minka, laa uhśii thanaa‘an ³aleika, Anta kamaa athneita ³alaa nafsika.

113. “Ó Allah, busco proteção em Teu contentamento contra a Tua fúria, e de Tuas graças contra Tuas punições, eu protejo-me em Ti contra Ti, eu não sou capaz de enumerar de quantos louvores Tu és digno, Tu és como Tu louvaste a Ti mesmo”.[2]

1. Sahih Attirmidhi 1/144, Ibn Majah 1/194.
2. Sahih Attirmidhi 3/180, Sahih Ibn Majah 1/194.

114. اللَّهُمَّ إِيَّاكَ نَعْبُدُ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَحْفِدُ، نَرْجُوا رَحْمَتَكَ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَعِينُكَ، وَنَسْتَغْفِرُكَ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْخَيْرَ، وَلاَ نَكْفُرُكَ، وَنُؤْمِنُ بِكَ، وَنَخْضَعُ لَكَ وَنَخْلَعُ مَنْ يَكْفُرُكَ.

114. Allahumma iáaaka na³budu, wa laka nuśallii wa násjudu, wa ileika nas³aaa wa náhfidu, narjuu ráhmataka, wa nakhshaa ³azhaabaka, inna ³azhaabaka bilkaafiriina múlhaqun. Allahumma innaa nasta³íinuka, wa nastagfíruka, wa nuthnii ³aleika alkheira, wa laa nakfúruka, wa nú’minu bika, wa nakhda³u laka wa nakhla³u man iakfúruka.

114. “Ó Allah, a Ti adoramos, para Ti oramos e nos prostramos a Ti nos dirigimos, com diligência e solicitude. Esperamos Tua misericórdia, tememos o Teu castigo, pois o Teu castigo é certo para com os descrentes. Ó Allah, a Ti imploramos, em Ti procuramos pelo perdão, nós louvamos a Ti com o teu melhor, nós não descremos de Ti, nós cremos em Ti. Nós nos rendemos a

Ti, e rejeitamos aqueles que Te descrêem”.[1]

33. Recordação realizada após Salam do Aluitr

115. سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ...

115. Subbhaanal málikil qudduusi (3 vezes).

رَبِّ الْمَلائِكَةِ وَالرُّوحِ...

Rabil maláaí’kati wa Ruuhi.

115. O Mensageiro de Allah ﷺ costumava recitar na oração do Aluitr:

Surat Al’ala, Surat Alkafirun, Surat AlIkhlás.

E depois do Salam dizia: “Quão perfeito é o Soberano o Augusto, o Senhor dos Anjos e do Espírito (anjo Gabriel).

Três vezes, e na terceira vez ele aumentava

1. Irua’ Al-Ghalil 2/170.

e prolongava a sua voz ao dizê-la.[1]

34. Súplica para a ansiedade e tristeza

116. اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ ابْنُ عَبْدِكَ ابْنُ أَمَتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِيَّ حُكْمُكَ، عَدْلٌ فِيَّ قَضَاؤُكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَداً مِنْ خَلْقِكَ أَوِ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي وَجَلاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي.

116. Allahumma innii ^{3}ábduka ibn ^{3}ábdika ibn amátika naaśiatii biiádika, máad́in fíia húkmuka, ^{3}adlun fía qad́aá‘uka asáluka bikulli ísmin húa laka sammáita bihi náfsaka au anzáltahu fii kitáabika, au ^{3}allámtahu áhadan min khálqika au ista‘átharta bihi fii ^{3}ilmil gaibi ^{3}índaka an taj^{3}alal quraana rabii^{3}a qalbii, wa nuura śadrii wa jalaá‘a huznii wa zhahaaba hammii.

116. “Ó Allah, sou Teu servo, filho de Teu servo e da Tua serva, minha fronte está em

1. An-Nassaa’i 3/224.

Tuas mãos. Teu comando está sobre mim, é justa Tua conclusão sobre mim. Eu peço-Te por todos os nomes que pertencem a Ti pelos quais Tu és nomeado, ou pelos que Tu revelaste em Teu livro, ou por algum daqueles que Tu ensinaste a alguma de Tuas criaturas, ou Tu tiveste preservado-o no conhecimento do Oculto junto de Ti, faze com que o Sagrado Alcorão se torne a primavera do meu coração, e a luz do meu peito, e a partida da minha tristeza e da minha ansiedade”.[1]

117. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ الهمّ والحُزْن َوَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلْعُ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ.

117. Allahumma innii a³uzhu bika minal hammi wal huzni, wal ³ajzi wal kásali wal bukhli wal jubni, wa dal³u addaini wa gálabati arijaali.

117. “Ó Allah eu busco proteção em ti da ansiedade e da tristeza, da fraqueza da

1. Ahmad 1/391 e Sahih Al-Albaani.

preguiça, da avareza e da covardia, de estar tomado pelas dívidas ou ser manipulado pelos homens”.[1]

35. Súplica do angustiado

118. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ الأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ.

118. Laa ilaaha illa Allahul ³adhiimul halíímu, laa ilaaha illa Allahu rabbul ³arshil ³adhiimi, laa ilaaha illa Allah rabbus samawaati wal ardi wa rabbul ³arshil karíími.

118. “Não há divindade real a não ser Allah, o Poderoso, o Tolerante. Não há divindade real a não ser Allah, o Senhor do trono poderoso, não há divindade real a não ser Allah, Senhor dos céus e Senhor da terra, Senhor do trono generoso”.[2]

1. Al-Bukhari 7/158, veja: Al-Bukhari com Al-Fath 11/173.
2. Al-Bukhari 7/154, Muslim 4/2092.

119. اللَّهُمَّ رَحْمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أنت.

119. Allahumma ráhmataka arjuu falaá takilnii ilaa nafsii tárfata ^{3}áinin wa aślih lii sha'anii kállahu, laa ilaaha illaa Anta.

119. "O Allah em Tua misericórdia tenho minha esperança, então não me deixe por mim somente, nem um piscar de olhos, e melhora toda a minha situação, não há divindade real a não ser Ti".[1]

120. لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ.

120. Laa ilaaha illa Anta subháanaka innii kuntu minal dhaalimiína.

120. "Não há divindade real a não ser Ti, quão perfeito és Tu, considerava-me entre os injustos".[2]

1. Abu Daud 4/324, Ahmad 5/42.
2. Attirmidhi 5/529 Sahih Attirmidhi 3/168.

121. اللَّهُ اللَّهُ رِبِّي لاَ أَشْرِكُ بِهِ شَيْئاً.

121. Allahu Allahu rabbi laa úshriku bihi shei'an.

121. "Allah, Allah, meu Senhor, eu não O associo a nada".[1]

36. Súplica ao encontrar um inimigo ou alguém que possua autoridade

122. اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي نُحُورِهِمْ وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ.

122. Allahumma innaa naj^{3}áluka fii nuhúrihim wa na^{3}uuzhu bika min shurúurihim.

122. "O Allah, nós colocamos-te na frente de seus peitos, e nos protegemos em Ti de suas maldades".[2]

123. اللَّهُمَّ أَنْتَ عَضُدِي، وَأَنْتَ نَصِيرِي، بِكَ أَجُولُ وَبِكَ أَصُولُ

1. Abu Daud 2/87, Sahih Ibn Majah 2/335.
2. Abu Daud 2/89.

وَبِكَ أُقَاتِلُ.

123. Allahumma Anta ³áďudii, wa Anta naśiirii bika ájuulu wa bika aśuulu wa bika uqáatilu.

123. “O Allah, Tu és meu suporte, Tu és meu triunfo, por Ti movo-me, e por Ti ataco, e por Ti batalho”.[1]

124. حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

124. Hasbunaa Allahu wa ni³mal wakiil.

124. “Allah é o bastante para nós, que excelente guardião, Ele é”.[2]

37. Súplica feita por aquele que é acometido em sua crença

125. a) Ele busca refúgio em Allah dizendo: [Amparo-me em Allah do Satanás

1. Abu Daud 3/42, Attirmidhi 3/183, veja: Sahih Attirmidhi 3/183.
2. Al-Bukhari 5/172.

amaldiçoado].

b) Ele deve renunciar àquilo que teve dúvida.[1]

126. آمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ.

126. Aamantu billahi wa rasúulihi.

126. Ele deve dizer: “Eu creio em Allah e Seus Mensageiros”.[2]

127. ﴿هُوَ الأَوَّلُ، وَالآخِرُ، وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾

127. Húaal awuualu, wal áakhiru, wa dhaahiru wal baaťinu wa húa bikulli shei‘in ³alíimu.

127. Ele deve dizer: “Ele é O Primeiro, O Último, O Manifesto, O Oculto, e sobre

1. Al-Bukhari com Al-Fath 6/336, Muslim 1/120.
2. Muslim 1/119-120.

todas as coisas Ele tem conhecmento”.[1]

38. Súplica para quitação do débito

128. اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ.

128. Allahumma akfínii bihaláalika ³an haráamika wa agninii bifadlika ³amman siwaaka.

128. “Ó Allah, me faça suficiente com Teu lícito contra Teu ilícito, e me enriquece através de Teu favor sobre todos além de Ti”.[2]

129. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلْعُ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ.

129. Allahumma innii a³uzhu bika minal hammi wal huzni, wal ³ajzi, wal kásali

1. Abu Daud 4/329.
2. Attirmidhi 5/560, veja: Sahih Attirmidhi 3/180.

wal bukhli wal jubni, wa dal³i addaini wa gálabati arijaali.

129. “Ó Allah, eu busco proteção em Ti contra a preocupação e a tristeza, a fraqueza, a preguiça, a mesquinhez, a covardia, a contração de débitos e a humilhação dos homens”.[1]

39. Súplica de alguém afligido por sussurros durante a oração e a recitação do Alcorão.

130. Uthman Ibnul-‘Aas ﵁ disse: eu falei: ó Mensageiro de Allah, o Satanás tem se colocado entre mim e minha oração, e minha recitação, deixando-a confusa, então falou o Mensageiro de Allah ﷺ: “Este demônio é chamado Khanzab, quando você o pressentir, busque proteção em Allah de sua influência, e cuspa do seu lado esquerdo por três vezes”.[2] e no al-hadith ainda consta: ‘Eu fiz isso, e Allah removeu

1. Al-Bukhari 7/158.
2. Muslim 4/1729.

de mim o que eu sofria'.

40. Súplica àquele que se depara com algo dificultoso

131. اللَّهُمَّ لاَ سَهْلَ إِلاَّ مَا جَعَلْتَهُ سَهْلاً وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلاً.

131. Allahumma laa sahla illa maa ja³altahu sahlaan wa Anta taja³alul hazna izhaa shí'ta sahlan.

131. "Ó Allah, não há facilidade a não ser onde Tu a colocaste, Tu fazes a dificuldade tornar-se facilidade, se quiseres".[1]

41. O que dizer e fazer quem cometer um pecado

132. Qualquer um dos servos que comete um pecado, se purificasse, e depois se levantasse e fizesse duas prostrações, e então pedisse o perdão a Allah, ele tê-lo-ia

1. Ibn Hibaan 427, Adhkaru de An-Nawawi p.106.

alcançado.[1]

42. Súplica para repelir o Satanás e seus sussurros

133. Buscar proteção em Allah contra o maldito Satanás.[2]

134. Al-Adhan (chamado para a oração).[3]

135. A recordação prescrita (por Allah e seu profeta) e a recitação do Alcorão.[4]

43. Súplica quando é lhe decretado algo não desejado, ou quando se é acometido por algo

136. قَدَرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ.

1. Abu Daud 2/86 Attirmidhi 2/257, veja: Sahih Attirmidhi 5/173.
2. Abu Daud 2/286 e Attirmidhi 1/77, Surata Al-Mu'minun 98-99.
3. Muslim 1/291, Al Bukhari 1/151.
4. Muslim 1/539.

136. Qaddara Allahu maa sha'a fa³al.

136. O crente forte é melhor e mais amado por Allah do que um crente fraco, e em ambos há virtude. Procure o que lhe seja de bom proveito, e auxilie em Allah e não se desvaneça, e se recair sobre ti alguma coisa não diga: se eu tivesse feito isto ou aquilo, mas diga: "Allah decretou e o que Ele deseja, Ele realiza"; pois o 'se' abre o caminho para o Satanás.[1]

137. حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

137. Hasbuna Allahu wa ni³mal wakiil.

137. Allah o Altíssimo repreende pela fraqueza, mas tome para si a ponderação e o cuidado, pois quando tiver um insucesso em algo diga:

"Allah é o bastante para mim, que excelente guardião, Ele é".[2]

1. Muslim 4/2052.
2. Abu Daud e takhrij al-adhikar de Al-Arnaut pág. 106.

44. As súplicas protetoras para as crianças

138. أُعِيذُكُمَا بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَّةٍ وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لاَمَّةٍ.

138. A³uuzhukuma bi kalimaati Allahi taammati min kulli sheitaani wa haammati wa min kulli ³ainin laammatin.

138. Ibn 'Abbas ﵄ disse: o Mensageiro de Allah ﷺ implorava a proteção de Allah sobre Hassan e Hussein dizendo:

"Eu protejo-os com as palavras perfeitas de Allah contra todos os demônios, animais peçonhentos e de todo olhar maldoso".[1]

45. Súplica pelo doente na sua visita

139. لاَ بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

1. Al-Bukhari 4/119.

139. La ba'as 'tahuur in sha'a Allah.

139. Quando o Profeta ﷺ entrava em visita a um doente, ele dizia:

"Não se importe, queria Allah que seja (a doença) uma purificação para ti".[1]

140. أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيَكَ.

140. As'alu Allaha al³adhima Rabbal arshil ³adhiimi an iashfiika.

140. Qualquer dos servos muçulmanos em visita a um doente, para qual a sua hora não chegou, e que diga sete vezes:

"Eu imploro a Allah, o Poderosíssimo, Senhor do Trono poderoso que te cure". E será curado.[2]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 10/118.
2. Abu Daud Attirmidhi Sahih Attirmidhi 2/210 e Sahih Al-Jaami' 5/180.

46. O benefício de se visitar um doente

141. Ali ibn Abi Talib رضي الله عنه disse: ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: "Se alguém visitar um irmão muçulmano enfermo, enquanto caminha até ele é como se estivesse andando no meio do paraíso, até se sentar, e assim que ele se sentar será inundado pela misericórdia, e se é pela manhã, setenta mil anjos abençoá-lo-ão até o entardecer, e se for ao entardecer setenta mil anjos o abençoá-lo-ão até o amanhecer".[1]

47. Súplica do doente que perdeu a esperança de vida

142. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى.

142. Allahumma agfirlii war ar hamnii wal hiqnii bi rafiqil a³alaa.

1. Relatado por Attirmidhi Ibn Majah Ahmad, veja: Sahih Ibn Majah 1/244, Sahih Attirmidhi 1/286 e Ahmad.

142. “Ó Allah, perdoe-me, tenha misericórdia de mim, me junta ao mais Alto dos companheiros”.[1]

.143 لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ إِنَّ لِلْمَوْتِ لَسَكَرَاتٍ.

143. Laa ilaha illa Allahu inna lilmauti lasakaraat.

143. ‘Aisha ﷺ disse: o Profeta ﷺ (durante a doença que o matou) colocava suas mãos na água, e as passava sobre seu rosto e dizia:

“Não há divindade real além de Allah, em verdade a morte contem agonias”.[2]

.144 لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ ول اَحَوْلَ ولا َقُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

144. Laa ilaha illa Allahu wa Allahu akbaru, laa ilaha illa Allahu wahdahu, laa ilaha illa Allahu wahdahu laa sheriika lahu, laa ilaha illa Allahu lahul mulku wa lahul hamdu laa ilaha illa Allahu wa laa haula wa laa qúwwata illaa bilAllah.

1. Al-Bukhari 7/10 Muslim 4/1893.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 8/144.

144. “Não há divindade real além de Allah e Allah é o maior, não há divindade real além de Allah, O Único; não há divindade real além de Allah, O Único que não possui parceiros; não há divindade real além de Allah, Ele é O Soberano, para Ele são os louvores; não há divindade real além de Allah e não há transformação nem poder a não ser por Allah”.[1]

48. Introdução àquele que se encontra próximo a morte

.145 لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ.

145. Laa ilaha illa Allah.

145. Quem tiver como últimas palavras:

1. Attirmidhi 3/152 Sahih Ibn Majah 2/317.

"Não há divindade real além de Allah."

Entrará no paraíso.[1]

49. Súplica para aquele que for afligido por uma calamidade

146. إنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، اللَّهُمَّ أْجُرْنِي فِي مُصِيبَتِي. وَاخْلُفْ لِي خَيْراً مِنْهَا.

146. Inna lilAllahi wa innaa ilaihi raaji³uuna. Allahumma ajurnii fii muśiibatii wakhluf lii khairan minhaa.

146. "Nós pertencemos a Allah, e a Ele retornaremos, ó Allah recompensa-me por minha aflição, e troca-a para mim por algo melhor".[2]

50. Súplica ao fechar os olhos do morto

147. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفُلان وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ وَاخْلُفْهُ فِي

1. Abu Daud 3/190 Sahih Al-Jaami' 5/342.
2. Muslim 2/632.

عَقِبِهِ فِي الْغَابِرِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَافْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَنَوِّرْ لَهُ فِيهِ.

147. Allahumma agfir li (fulano) warfa³ darajatahu fiil mahdiiina wakhlufhu fii ³aqibihi fiil gaabiriina wagfir lanaa wa lahu iaa Rabbal ³aalamiina wafsah lahu fii qabrihi wa nauuir lahu fiihi.

147. "Ó Allah, perdoa fulano (diga seu nome), e eleva-o nos degraus junto aos retamente guiados, e que Tu sucedas àqueles que ele deixou e perdoa a nós e a ele ó Senhor dos mundos. Torna seu túmulo espaçoso e coloca luz dentro dele".[1]

51. Suplica ao morto durante a oração de seu funeral

148. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسِّعْ مُدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَاراً خَيْراً مِنْ دَارِهِ وَأَهْلاً خَيْراً مِنْ أَهْلِهِ وَزَوْجاً خَيْراً مِنْ زَوْجِهِ،

1. Muslim 2/634.

وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ.

148. Allahumma agfir lahu war hamahu, wa ³aafihi, wa³afu ³anhu wakrim nuzulahu wa wassi³ mudkhalahu, wagsilhu bil maa'i waththalji wal baradi, naqqihi minal khattaaiaa kamaa naqqaita thaubu al ábiad mina addnasi, abdilhu dáaran kheiran min dáarihi wa ahlan kheiran min ahlihi wa zaujan kheiran min zaujihi, wa adkhilhul jannata, wa a³izhhu min ³azhaabil qabri wa ³azhaabin naar.

148. "Ó Allah, perdoa-lhe, e tem misericórdia dele, desculpa-o e perdoa-lhe, faça honrável sua recepção, expanda sua entrada, e lava-o com água, neve e gelo, purifica-o de seus pecados assim como Tu purificas a roupa branca da sujeira. E troca sua casa por uma casa melhor, e sua família por uma família melhor, e sua esposa por uma esposa melhor, faça com que entre no paraíso. Protege-o do castigo do túmulo, e do castigo infernal".[1]

1. Muslim 2/663.

149. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا، وَغَائِبِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا. اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الإِسْلامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لاَ تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلاَ تُضِلَّنَا بَعْدَهُ.

149. Allahumma agfir liheiinaa wa meitiinaa wa sháahidinaa, wa gaa'íbinaa, wa śaguírinaa wa kabíirinaa, wa zhákarina wa untháanaa. Allahumma man ahiáitahu minnaa fa'ahíihi ³alaal Islaami wa man tawaffáitahu minnaa fatawwáfahu ³alaal Iiimaani, Allahumma laa tahrímnaa ájrahu wa laa tudillanaa bá³dahu.

149. "Ó Allah, perdoa os nossos vivos e os nossos mortos, aqueles presentes e aqueles ausentes, os nossos pequenos e os nossos idosos, os homens e as mulheres. Ó Allah, quem Tu mantiveres vivo dos nossos, mantenha-o vivo no Islam, e quem Tu o levares dos nossos, deixa-o morrer na fé (Al-Iman). Ó Allah, não nos prive de Tua recompensa, e não nos desvie após ele".[1]

1. Ibn Majah 1/480, Ahmad 2/368 e veja: Sahih Ibn Majah 1/251.

150. اللَّهُمَّ إِنَّ فُلانَ بْنَ فُلانٍ فِي ذِمَّتِكَ، وَحَبْلِ جِوارِكَ، فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ فَاغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

150. Allahumma inna fulaana ibnu fulaani fii zhimmática, wa habli jiwáarika, fáqihi min fitnatil qabri wa ³azhaabin naari, wa Anta ahlul uafaa'i wal haqqi fagfir lahu war hamhu innaka Antl gafuurur rahiimu.

150. "Ó Allah, fulano filho do fulano está sob Tua custódia, e nos laços de Tua companhia, protege-o das tribulações do túmulo e do castigo do fogo, Tu és o Senhor da fidelidade e da verdade. Então, perdoa-o, tenha misericórdia dele, pois só Tu és o Perdoador e Misericordioso".[1]

151. اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أَمَتِكَ احْتَاجَ إِلَى رَحْمَتِكَ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ إِنْ كَانَ مُحْسِناً فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ وَإِنْ كَانَ مُسِيئاً فَتَجَاوَزْ عَنْهُ.

151. Allahumma a³bduka wa ibnu amátika ahtaaja ilaa rahmátika, wa Anta ganíiun ³an azhaabihi, in kaana múhsinan fa ziid fii hasanátihi, wa in kaana musíi'an fatajaawaz ³anhu.

1. Sahih Ibn Majah 1/251, Abu Daud 3/211.

151. "Ó Allah, Teu servo, filho de Tua serva, necessita de Tua misericórdia, Tu és Opulento sobre o seu castigo. Se ele foi uma pessoa virtuosa, então aumente suas virtudes, se ele foi um pervertido, tolera-o".[1]

52. Súplica para aumentar as recompensas aos pais, durante a oração do funeral (de uma criança ou bebê o qual não atingiu a idade da puberdade)

152. اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطاً وَذُخْراً لِوَالِدَيْهِ، وَشَفِيعاً مُجَاباً. اللَّهُمَّ ثَقِّلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا وَأَعْظِمْ بِهِ أُجُورَهُمَا، وَأَلْحِقْهُ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاجْعَلْهُ فِي كَفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ وَقِهِ بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ الْجَحِيمِ.

1. Al-Hákim e Adh-Dhahabi 1/359; Ahkaam Al-Janaa'iz de Albani pg 125.

152. Allahumma ija³alhu faratan wa zhukhran liwaalideihi, wa shafii³an mujaaban. Allahumma tháqqil bihi mawazíiinahumaa wa a³dhim bihi ujúurahumaa, wa álhiqhú biśaalihil mu'miníina waj³alhu fii kafaalati Ibraahiíma wáqihi birrahmáatika ³azhaabal jahíími.

152. É dito após a súplica do perdão:

"Ó Allah, faz dele uma grande recompensa, e uma provisão aos seus pais, e também um intercessor, que seja aceito. Ó Allah, através dele faça a balança de seus pais pesada para o lado do bem, e aumente através dele as suas recompensas. Coloca-o entre os crentes virtuosos, coloca-o sob os cuidados de Abraão, e protege-o em Tua misericórdia do fogo infernal".[1]

153. اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطاً، وَسَلَفاً وَأَجْراً.

153. Allahumma ij³alhu lanaa faratan, wa sálafa wa ajran.

1. Addurus Al-Muhimmah do sheikh Ibn Baaz pg 15.

153. Al-Hassan costumava recitar sobre a criança surat Alfatihah (Surata da Abertura – no. 1) e depois dizia:

"Ó Allah faça dele uma provisão, um pré-pagamento e uma recompensa para nós".[1]

53. Súplica da Condolência

154. إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُسَمًّى... فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ.

154. Inna lillahi maa ákhazháa, wa lahu maa a³taa wa kullu shei'in ³índahú biájalín musammaa. Faltáśbir wal tahtásib.

154. "Em verdade pertence a Allah o que Ele leva, e a Ele pertence o que nos dá, e todas as coisas para Ele têm um tempo definido,.... Então tenha esperança no cômputo de Allah".

1. Al-Baghawi em Sharh As-Sunnah 5/357.

155. أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ وَغَفَرَ لِمَيْتِكَ.

155. á³dhama Allahu ájraka wa ahsana ³azaa'áka wa gáfara limeiitáka.

155. E se ele disser:

"Possa Allah aumentar sua recompensa, melhorar seu consolo, e perdoar seu ente perdido", também é recomendado.[1]

54. Súplica feita ao colocar o morto no túmulo

155. بِسْمِ اللَّهِ وعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ.

155. Bismillah wa ³alaa sunnati rassuulillah.

155. "Em nome de Allah e sobre o caminho do mensageiro de Allah".[2]

1. Bukhari 2/80, Muslim 2/636 e Adhkaar Nawawi pg 126.
2. Abu Daud 3/314.

55. Súplica depois de enterrar o morto

156. O Profeta ﷺ quando terminava de enterrar o morto parava sobre ele (próximo ao túmulo) e dizia: "Peçam perdão para seu irmão, e orem para que seja firme, pois agora ele está sendo questionado".[1]

56. Súplica ao visitar os túmulos

157. السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ، مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لاَحِقُونَ، [وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ] أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمُ الْعَافِيَةَ.

157. Assalamu ³aleikum ahla addiiaara min al mu'miniína wal muslimiína wa innaa in shaa'a Allah bikum laahiquuna nas'álu Allaha lanaa wa lakumul ³áafiiata.

157. "Que a paz esteja com todos vocês. Ó

1. Abu Daud 3/315, Hákim declarou como certo e Dhahabi concordou 1/370.

habitantes dos túmulos aqueles dentre os crentes e muçulmanos. Em verdade, assim que Allah queira, nós lhes seguiremos, nós imploramos a Allah por nosso e seu bem estar".[1]

57. Súplica dita durante um vendaval

158. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا.

158. Allahumma innii as'áluka khéiraha wa a³uzhu bika min shérriha.

158. "Ó Allah eu imploro pelo seu bem (do vendaval) e me protejo em Ti de seu mal".[2]

159. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا، وَشَرِّ مَا فِيهَا وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ.

159. Allahumma innii as'áluka khéiraha

1. Muslim 2/671.
2. Abu Daud 4/326, Ibn Majah 2/1228, Sahih Ibn Majah 2/305.

wa khéira maa fiiha, wa kheira maa úrsilat bihi wa a³uzhu bika min shérriha, wa sherri maa fiiha wa sherri maa úrsilat bihi.

159. "Ó Allah eu imploro pelo seu bem, e pelo bem que nele está, e pelo bem que foi enviado com ele, eu protejo-me em Ti de seu mal, do mal que está nele, e do que foi enviado nele".[1]

58. Súplica ao se ouvir um trovão

160. سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ.

160. Subháana allazhíí iusábbihu arra³du bihámdihi wal maláa'íkatu min khíífatihi.

160. Quando Abdullah Ibn Alzubair ouvia um trovão ele deixava os relatos e dizia:

"Quão perfeito é Ele, por Quem o trovão declara Sua perfeição com Seu louvor e os

1. Muslim 2/616 Bukhari 4/76.

anjos Seu temor”.[1]

59. Súplica por chuva

161. اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثاً مُغِيثاً مَرِيئاً مُرِيعاً، نَافِعاً غَيْرَ ضَارٍّ، عَاجِلاً غَيْرَ آجِلٍ.

161. Allahumma asqínaa gueithan muguíthan maríi‘an muríi³an, nááfi³an gueira dáárrin, ³áájilan gueira áájilin.

161. “Ó Allah envia-nos uma chuva abundante, irrigadora, produtiva, benéfica e que não cause dano, apressadamente e sem demora”.[2]

162. اللَّهُمَّ أَغِثْنَا، اللَّهُمَّ أَغِثْنَا، اللَّهُمَّ أَغِثْنَا.

162. Allahumma aguíthnaa, Allahumma aguíthnaa, Allahumma aguíthnaa.

1. Al-Muatta 2/992. Albani declarou sua corrente como autêntica.
2. Abu Daud 1/303, com uma corrente autêntica.

162. “Ó Allah socorre-nos, ó Allah socorre-nos, ó Allah, socorre-nos”.[1]

163. اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادِكَ وَبَهَائِمَكَ، وَانْشُرْ رَحْمَتَكَ وَأَحْيِ بَلَدَكَ الْمَيِّتَ.

163. Allahumma asqi ³ibáadaka wa baháa‘íimaka, wa ánshur ramátaka wa ahii báladakal meeita.

163. “Ó Allah, provê água para Teus servos, e para Teu gado, espalha a Tua misericórdia, e revive a Tua terra morta”.[2]

60. Súplica quando a chuva é enviada

164. اللَّهُمَّ صَيِّباً نَافِعاً.

164. Allahumma śaiiíban nááfi³an.

1. Bukhari 1/224 Muslim 2/613.
2. Abu Daud 1/305, veja: Al-Adhkaar de Na-Nawawi p.150.

164. “Ó Allah, faça esta chuva ser benéfica”.[1]

61. Recordação depois da queda da chuva

165. مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ.

165. Mutirnaa bifadli Allahi wa rahmátihi.

165. “Nossa chuva, pela graça e misericórdia de Allah”.[2]

62. Pedido por céu limpo

166. اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلاَ عَلَيْنَا اللَّهُمَّ عَلَى الآكَامِ وَالظِّرَابِ، وَبُطُونِ الأَوْدِيَةِ، وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ.

166. Allahumma hawaaleina wa laa ³aleinaa Allahumma ³alaal áákaami wa dhdhiraabi, wa butuunil audíiati, wa manáabiti ashshájari.

1. Al-Bukhari com Al-Fath 2/518.
2. Al-Bukhari 1/205, Muslim 1/83.

166. “Ó Allah deixe a chuva cair ao nosso redor e não sobre nós. Ó Allah, permita-a cair sobre os pastos, montes, no meio dos vales, e onde nascem as árvores”.[1]

63. Súplica ao ver o crescente lunar

167. اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُمَّ أَهِلَّهُ عَلَيْنَا بِالأَمْنِ، وَالإِيمَانِ وَالسَّلاَمَةِ وَالإِسْلاَمِ، وَالتَّوْفِيقِ لِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى رَبُّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ.

167. Allahu ákbar, Allahumma ahíllahu ³aleinaa bil amní, wal imááni, was salami wal islaami, wat taufiiqi limaa tuhibbu wa tardaa rábbunaa wa rábbuka Allah.

167. “Allah é o maior, ó Allah permite-o que surja sobre nós com segurança, fé, paz, e Islam, e de acordo com que Tu amas e gostas. Nosso Senhor, e teu Senhor é Allah”.[2]

1. Al-Bukhari 1/224, Muslim 2/614.
2. Attirmidhi 5/504, Sahih Attirmidhi 3/157, Darami 1/336.

64. Súplica ao quebrar o jejum

.168 ذَهَبَ الظَّمَأُ، وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ، وَثَبَتَ الأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

168. Zháhaba adhamaa'u, wa abtállatil ³uruuqu, wa thábatal ajru in sha'a Allahu.

168. "A sede se foi, as veias foram umedecidas, e a recompensa foi confirmada, se Allah assim permitir".[1]

.169 اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي.

169. Allahumma ínnii as'áluka birahmátika allatíí wási³at kulla shei'in an tágfira lii.

169. Abdullah Ibn 'Amr Ibn Al-'As relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ disse: "Em verdade, ao jejuador ao quebrar o seu jejum, uma súplica não lhe é rejeitada." ['E disse

1. Abu Daud 2/306, Sahih Al-Jaami' 4/209.

Ibn Abi Mulaikah: Eu escutei 'Abdullah Ibn 'Amr رضي الله عنه dizer quando ele quebrava o jejum:

"Ó Allah, eu imploro por Tua misericórdia, a qual abrange todas as coisas, que Tu me perdoes".[1]

65. Súplica realizada antes alimentar-se

.170 بِسْمِ اللَّهِ. بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ.

170. Bismillahi. Bismillahi fii awwuálihi wa aakhírihi.

170. Quando alguém de vocês se alimentar, que diga:

"Em nome de Allah." E se esquecer-se de dizer no começo, pois então diga:

"Em nome de Allah, em seu começo (quando começar a ingerir o alimento) e em

1. Ibn Majah 1/557, sharh Al-Adhkar 4/342.

seu final”.[1]

171. اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْراً مِنْهُ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَ زِدْنَا مِنْهُ.

171. Allahumma baarik lanaa fiihi wa at́³imnaa kheiran minhu.

Allahumma baarik lanaa fiihi wa zidnaa minhu.

171. Quem Allah alimentá-lo com comida, diga:

“Ó Allah, abençoa-o para nós, e alimenta-nos com algo melhor que ele”.

E quem beber leite, diga:

“Ó Allah, abençoa-o para nós, e dá-nos mas dele”.[2]

1. Abu Daud 3/347, Attirmidhi 4/288, Sahih Attirmidhi 2/167.
2. Attirmidhi 5/506, veja: Sahih Attirmidhi 3/158.

66. Súplica ao terminar a alimentação

172. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقْنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلاَ قُوَّةٍ.

172. Alhámdulillahi allazhíí at́³amaníí haazhaa wa razaqaniihi min gueira haulin minníí wa laa qúwatin.

172. “Todos os louvores são para Allah, que me alimentou com isto, e me proveu isto, sem eu possuir nenhuma força ou poder”.[1]

173. الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْداً كَثِيراً طَيِّباً مُبَارَكاً فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلاَ مُوَدَّعٍ وَلاَ مُسْتَغْنىً عَنْهُ رَبَّنَا.

173. Alhámdulillahi hamdan kathiiran t́aiiban mubárikan fiihi gueira mákfii wa laa muwadda³in wa laa mustagnaa ³anhu rabbunaa.

1. Sahih Attirmidhi 3/159.

173. “Louvado seja Allah com um louvor abundante, agradável, abençoado nele, sem fim, interminável, e indispensável. Ó nosso Senhor”.[1]

67. Súplica do convidado ao anfitrião que lhe ofereceu seu alimento

174. اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمْهُمْ.

174. Allahumma baarik lahum fiimaa razaqtahum, wagfir lahum war hamhum.

174. “Ó Allah, abençoa-os no que Tu lhes tem provido, e perdoa-os e tem misericórdia deles”.[2]

68. Súplica dita para quem oferece água e para quem deseja beber

175. اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي وَاسْقِ مَنْ سَقَانِي.

175. Allahumma at³im man at³amanii wa

1. Al-Bukhari 6/214, Attirmidhi 5/507.
2. Muslim 3/1615.

asqi man saqaanii.

175. “Ó Allah, alimenta a quem me deu alimento, e dá de beber a quem me deu de beber”.[1]

69. Súplica para quem quebra o jejum na casa de alguém

176. أَفْطَرَ عِنْدَكُمُ الصَّائِمُونَ وَأَكَلَ طَعَامَكُمُ الأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمُ الْمَلائِكَةُ.

176. Aftara ³indakum aśśaa‘ímuuna wa ákala t³aámakumul abrááru, wa śallat ³aleikumul mala‘íkatu.

176. “Possam os jejuadores quebrarem o jejum com vocês, e possam comer de seus alimentos os virtuosos, e que possam as bênçãos dos anjos estarem sobre vocês”.[2]

1. Muslim 3/126.
2. Sunnan Abi Daud 3/367.

70. Súplica do jejuador quando lhe é apresentado alimento, e este não quebra seu jejum

177. Quando algum de vocês for convidado para comer, que aceite o convite. Se estiver em jejum, que lhes suplique, e se não estiver jejuando, então coma.[1]

71. Súplica ao ver um fruto não maduro

178. اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدِّنَا.

178. Allahumma baarik lanaa fii thámarinaa wa baarik lanaa fii medinátinaa wa baarik lanaa fii śáá³inaa wa baarik lanaa fii múddinaa.

178. "Ó Allah, abençoa a nós nosso fruto, abençoa a nós a nossa cidade (Medina), abençoa a nós o nosso Saa' - um saa' é uma

1. Muslim 2/1054.

medida usada desde o tempo do Profeta, que equivale aproximadamente a 4 Kg -, e abençoa a nós o nosso mud - uma medida que equivale aproximadamente a 1 kg -".[1]

72. Súplica ao espirrar

179. الْحَمْدُ لِلَّهِ.

179. Alhámdulillahi.

179. Quando um de vocês espirrar, diga:

"Louvando seja Allah."

E que seu irmão ou companheiro lhe diga:

يَرْحَمُكَ اللَّهُ.

Iarhámuka Allahu.

"Possa Allah ter misericórdia de ti."

1. Muslim 2/1000.

E ao ser dito a ele: que possa Allah ter misericórdia de ti, então responda:

يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ.

Iahdíikumu Allahu wa iuśli<u>h</u>u báálakum.

“Allah possa te guiar, e melhorar tua situação”.[1]

73. Súplica ao recém-casado

180. بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمْ فِي خَيْرٍ.

180. Bááraka Allahu laka, wa bááraka Allahu ³aleika, wa jama³a beinákumaa fii <u>kh</u>eirin.

180. “Que Allah te dê a benção, e que Allah te abençoe, e que possa Ele unir a ambos no que é melhor”.[2]

1. Al-Bukhari 7/125.
2. Sahih Attirmidhi 1/316.

74. Súplica do noivo para si mesmo

181. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ.

181. Allahumma innii as‘áluka <u>kh</u>éirahaa wa <u>kh</u>eira maa jabáltaha ³aleihi wa a³u<u>zh</u>u bika min <u>sh</u>érrihaa wa <u>sh</u>erri maa jabáltahaa ³aleihi.

181. Quando alguém se casar com uma mulher ou quando comprar um criado deve dizer:

“Ó Allah, eu peço a Ti pelo bem dela, e pelo bem que Tu incutiste nela, e eu me amparo em Ti de seu mal e do mal que Tu incutiste nela”.

75. Súplica realizada antes da relação sexual

182. بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا.

182. Bismillahi Allahumma jannibnaa ashsheitáána wa jánnibi ashsheitáána maa razáqtanaa.

182. "Em nome de Allah. Ó Allah afasta de nós o Satanás, e afasta o Satanás daquilo com o que Tu nos tem provido".[1]

76. Súplica da raiva

183. أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

183. A³uzhu billahi min ashsheitááni arrajiimi.

183. "Eu me amparo em Allah contra o

1. Bukhari 6/141, Muslim 2/1028.

maldito Satanás".[1]

77. Súplica ao ver alguém atribulado

184. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلاً.

184. Alhámdulillahi allazhíí ³aafaanii min maa abtálaka bihi wa faddálanii ³alaa kathiirin minman khalaqa tafdiilan.

184. "Louvado seja Allah, que me poupou das tribulações que estão sobre você, e me favoreceu sobre muitas de Suas criaturas".[2]

78. O que dizer quando estiver numa reunião

185. رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ.

185. Rabbii agfir líí wátub ³aleiia ínnaka

1. Al-Bukhari 7/99, Muslim 4/2015.
2. Attirmidhi 5/494, e 5/493, veja: Sahih Attirmidhi 3 /153.

Anta ttawaabul gafuuru.

185. Ibn Umar رضي الله عنهما disse: que era contado sobre o Mensageiro de Allah ﷺ em uma única reunião que ele recitava cem vezes antes de se levantar:

"Ó senhor perdoa-me, aceita meu arrependimento, em verdade Tu és quem aceita o arrependimento e o Perdoador".[1]

79. Expiação ao terminar uma reunião

186. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ إِلَيْكَ.

186. Subhánaka Allahumma wa bihámdika áshhadu an laa ilaaha illa Anta astágfiruka wa atub ileika.

186. "Quão perfeito Tu és, ó Allah e em Teu louvor, eu testemunho que não há real divindade além de Ti, em Ti procuro

1. Attirmidhi 3/153, Ibn Majah 2/321.

o perdão e para Ti volto-me arrependido".[1]

Com o que selar todas as reuniões:

187. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وبِحَمْدِكَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ إِلَيْكَ.

187. Subhánaka wa bihámdika laa ilaaha illa Anta astágfiruka wa atub ileika.

187. 'Aisha رضي الله عنها disse: Que o Mensageiro de Allah ﷺ nunca se sentou em uma única reunião, nem leu o Sagrado Alcorão, e nem praticou uma oração, a não ser que as finalizasse com algumas palavras, e ela disse: eu disse: ó Mensageiro de Allah, eu não o vejo sentar-se em uma reunião nem ler o Sagrado Alcorão, e nem praticar uma oração a não ser que as finalize com estas palavras? E ele ﷺ disse: "Sim, quem disser algo bom, será selado sobre ele com este bem, e quem disser algo mau, serão para ele uma expiação":

1. Sahih Attirmidhi 3/153.

"Quão perfeito Tu és, ó Allah, e em Teu louvor, eu testemunho que não há divindade real além de Ti, em Ti procuro o perdão e para Ti volto-me arrependido".[1]

80. Súplica a quem pede o perdão de Allah sobre o outro

188. غَفَرَ اللهُ لَكَ.

188. Gáfara Allahu laka.

وَلَكَ.

Wa laka.

188. Abdullah Ibn Sarjs ﷵ disse: Eu fui até o Profeta ﷺ e comi de sua comida, então disse: Que possa Allah te perdoar ó Mensageiro de Allah, ele respondeu: "E a ti".[2]

1. Imam Ahmad no Al-Musnad 6/77.
2. Ahmad 5/82.

81. Súplica para quem lhe faz um favor

189. جَزَاكَ اللَّهُ خَيْراً.

189. Jazaaka Allahu kheiran.

189. A quem for feito um favor e disser a quem o fez:

"Que possa Allah lhe retribuir com o bem",

Assim, pois você já o excedeu em agradecê-lo.[1]

82. Recordação com a qual Allah o protege do Al-Dajjal (Anti-Cristo)

190. Quem memorizar os dez primeiros versículos da surat Al-Kahf (surata da Caverna), estará protegido do Al-Dajjal[2], e deveria se amparar em Allah das tribulações do Al-Dajjal após o último attashahud de

1. Sahih Attirmidhi 2/200.
2. Muslim 1-555.

toda oração. (veja o número 55 e 56 deste livro).

83. Súplica para quem lhe disser: eu te amo por Allah

191. أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ.

191. Ahábbaaka allazhíí ahbábtanii lahu.

191. “Que Allah lhe ame, por me amar por Ele”.[1]

84. Súplica para aquele que oferece a você a sua riqueza

192. بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ.

192. Bááraka Allahu laka fii áhlika wa málica.

192. “Possa Allah abençoar você em sua família e sua riqueza”.[2]

1. Abu Daud 4/333.
2. Fath Al-Bari 4/88.

85. Súplica para aquele que oferece a você um empréstimo na quitação de uma dívida

193. بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ.

193. Bááraka Allahu laka fii áhlika wa málica, ínnamaa jazaa‘us sálafi alhamdu wal adaa‘u.

193. “Possa Allah abençoar você em sua família e sua riqueza, a recompensa do empréstimo é o agradecimento e a quitação”.[1]

86. Súplica por temor de cometer o Shirk (idolatria)

194. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أُشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ، وأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لاَ أَعْلَمُ.

194. Allahumma innii a^{3}uzhu bika an úshrika bika wa anaa a^{3}lamu wa astágfiruka

1. Ibn Majah 2/809.

limaa laa a³lamu.

194. "Ó Allah, eu me amparo em Ti de associar-Te algo conscientemente, e eu procuro Teu perdão ao associar-Te inconscientemente".[1]

87. O que dizer aquele que lhe presenteia ou faz caridade e lhe for suplicado

195. بَارَكَ اللَّهُ فِيكُم.

195. Bááraka Allahu fiikum.

وَفِيكَ بَارَكَ اللَّهُ.

Wa fiika bááraka Allah.

195. 'Aisha ﵂ disse: Foi doada uma ovelha ao Mensageiro do Allah ﷺ então ele disse:

"Reparta-a" (para distribuí-la). Quando o empregado voltava de sua distribuição

1. Ahmad 4/403.

'Aisha ﵂ perguntava-lhe: O que eles disseram? Ele respondeu: dizem: que Allah possa abençoar todos vocês. Então 'Aisha dizia:

E que lhes abençoe Allah também, nós lhe retornamos o que eles falam, e nossa recompensa permanece para nós.[1]

88. Súplica pela abominação ao augúrio

196. اللَّهُمَّ لاَ طَيْرَ إِلاَّ طَيْرُكَ وَلاَ خَيْرَ إِلاَّ خَيْرُكَ وَلاَ إِلَهَ غَيْرُكَ.

196. Allahumma laa ʹtaira illa ʹtáiruka wa laa kheira illa khéiruka wa laa ilaaha guéiruka.

196. "Ó Allah, não há augúrio a não ser Teu augúrio, e não bem a não ser Teu bem, e não há divindade real além de Ti".[2]

1. Ibn As-Sunni, pág. 138, n. 278.
2. Ahmad 2/220.

89. Súplica ao subir em um animal, ou algo que o substitua

197. بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ.

197. Bismillahi wal hámdulillahi, subhaana allazhíí sákhkhara lanaa haazhaa wa maa kunnaa lahu muqriníina wa innaa ilaa rábbinaa lamúnqalibuuna, alhámdulillahi, alhámdulillahi, alhámdulillahi, Allahu ákbaru, Allahu ákbaru, Allahu ákbaru, subháanaka Allahumma innii dhalamtu nafsíí fáágfir líí faínnahu laa iágfiru azhzhuunuba illaa Anta.

197. “Em nome de Allah, louvado seja Allah, quão perfeito é Aquele que no-los submeteu, o que jamais teríamos logrado fazer, e em verdade é para nosso Criador que retornaremos. Louvado seja Allah, Allah é O Maior, Allah é O Maior, Allah é O Maior, quão perfeito Tu és, ó Allah eu fui injusto para comigo mesmo, então me perdoa, pois não há quem perdoe os pecados além de Ti”.[1]

90. Súplica para a viagem

198. اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ، اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الأَهْلِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ، وَكَآبَةِ الْمَنْظَرِ وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالأَهْلِ.

198. Allahu ákbaru, Allahu ákbaru, Allahu ákbaru subbhaana allazhíí sákhkhara lanaa haazhaa wa maa kunnaa lahu muqriníina wa innaa ilaa rábbinaa lamúnqalibuuna, Allahumma innaa nas'áluka fii sáfarinaa haazha albirra wa ttaquaa, wa minal ³amali maa tardaa, Allahumma háuuin ³aleinaa sáfaranaa haazhaa wa átui ³annaa

1. Abu Daud 3-34, Attirmidhi 5-501.

bu³dahu, Allahumma Anta aśśááhibu fiis sáfari, wal khalíífatu fiil ahli, Allahumma innii ³auzhu bika min wa³thaa'i assáfari, wa káábatil mándhari, wa suu'il munqálabi fiil maal wal ahli.

198. "Allah é O Maior, Allah é O Maior, Allah é O Maior, quão perfeito é Aquele que no-los submeteu, o que jamais teríamos logrado fazer, e em verdade é para nosso Criador que retornaremos. Ó Allah, nós suplicamos-Te em nossa viagem esta devoção e temor, e dos atos, os que Te agradam, ó Allah facilita-nos nossa viagem, faz a distância de nossa viagem se tornar curta, ó Allah Tu és O Companheiro na viagem, e O Sucessor na família, ó Allah, eu amparo-me em Ti das dificuldades da viagem, de uma aparência embaraçosa e uma má mudança na riqueza e na família".

آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ.

Aaiibuuna taa'ibuuna ³aabiduuna li rabbinaa haamiduuna.

E quando retornar diga as mesmas palavras e lhes acrescente: "Nós retornamos, nós nos arrependemos, nós adoramos e louvamos nosso Senhor".[1]

91. Súplica ao entrar em uma vila ou cidade

199. اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ، وَرَبَّ الأَرَاضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضْلَلْنَ وَرَبَّ الرِّيَاحِ وَمَا ذَرَيْنَ. أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ وَخَيْرَ أَهْلِهَا وَخَيْرَ مَا فِيهَا، وأَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وشَرِّ أَهْلِهَا، وشَرِّ مَا فِيها.

199. Allahumma rabbas samawaatis sab³i wa maa adhlalna, wa rabal araadeinas sab³i wa maa aqlalna, wa rabba ashaiaatiina wa maa adlalna wa rabba arriaahi wa maa zhareina. As'áluka kheira háázhihil qáriati wa kheira áhlihaa wa kheira maa fiihaa, wa a³uzhu bika min shérriha wa sherri áhlihaa, wa sherri maa fiihaa.

199. "Ó Allah, Criador dos sete céus e

1. Muslim 2/998.

tudo o que eles contêm, Criador das sete terras e de tudo que elas levam, Criador dos demônios e de tudo que eles desviam, Criador dos ventos e de tudo que eles carregam. Eu imploro-Te pelo bem desta vila e o bem de seu povo e o bem que esta nela, e eu amparo-me em Ti de seu mal, do mal de seu povo e do mal que nela há".[1]

92. Súplica ao entrar em uma área comercial

200. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لاَ يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

200. Laa ilaaha illa Allahu wáhdahu laa sheriika lahu, lahul mulku wa lahul hamdu iuhii wa iumiitu wa hua haiun laa iamuutu biiádihil kheiru wa hua ^{3}alaa kulli shei'in qadiirun.

200. "Não há divindade real além de Allah,

1. Al-Hakim declarou-o autentico 2/100, Ibn As-Sunni n. 524.

O Único que não possui sócio, Ele é O Possuidor de toda soberania e louvores, Ele dá a vida e causa a morte, Ele é o Vivo que não morre. Em Sua mão está todo o bem, Ele tem o poder sobre todas as coisas".[1]

93. Súplica ao empacar um animal ou algo que o substitua

201. بِسْمِ اللَّهِ.

201. Bismillah.

201. "Em nome de Allah".[2]

94. Súplica do viajante ao residente

202. أَسْتَوْدِعُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لاَ تَضِيعُ وَدَائِعُهُ.

202. Astaudi^{3}akumu Allaha alladíí laa tadii^{3}u wadaa'i^{3}uhu.

1. Attirmidhi 5/491, Al-Hakim 1/538.
2. Abu Daud 4/296.

202. “Eu confio-os a Allah, Aquele que não despresa o que lhe é confiado”.[1]

95. Súplica do residente ao viajante

203. أَسْتَوْدِعُ اللَّهُ دِينَكَ وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ.

203. Astaudi³u Allaha díinaka wa amaanátaika wa khawaatiima ³amálika.

203. “Eu confio a Allah sua religião, sua confiança e o fim de seus atos”.[2]

204. زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى، وَغَفَرَ ذَنْبَكَ وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ.

204. Zawáádaka Allahut taquaa, wa gáfara zhánbaka wa iássara lakal kheira héithumaa kunta.

204. “Possa Allah te prover a temência, e perdoar a seu pecado, e facilitar a você todo o bem onde quer que esteja”.[1]

1. Ahmad 2/403, Ibn Majah 2/943.
2. Ahmad 2/7, Attirmidhi 5/499.

96. O engrandecimento a Allah em locais elevados e os louvores a Allah ao dirigir-se a locais baixos

205. Jabir رضي الله عنه disse: quando nós subíamos ou elevávamos engrandecendo a Allah (dizendo Allah é o Maior), e quando nós dirigíamos a locais baixos louvávamos a Allah (dizendo: Louvado seja Allah).[2]

97. Súplica do viajante antes do alvorecer

206. سَمَّعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ، وَحُسْنِ بَلَائِهِ عَلَيْنَا، رَبَّنَا صَاحِبْنَا، وَأَفْضِلْ عَلَيْنَا، عَائِذاً بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ.

206. Sami³a saami³un bihamdillahi wa husni baláá‘ihi ³aleinaa. Rábbana śaahíbnaa wa áfdil ³aleinaa ³aa‘izháá billahi minan naari.

1. Sahih Attirmidhi 3/155.
2. Al-Bukhari com Fath 6/135.

206. “Possa uma testemunha, testemunhar os nossos louvores a Allah, pelas Suas Dádivas e pelas Suas Provações. Nosso Criador, nosso Companheiro, protege-nos, perdoa-nos, favorece-nos com Sua Ampla Misericórdia, protegemo-nos por Allah do fogo infernal”.[1]

98. Súplica ao para durante uma viagem ou ao se alojar em algum lugar

207. أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ.

207. A³uzhu bikalimaatil-lahi attammaati min sherri maa khálaqa.

207. “Eu me amparo nas palavras perfeitas de Allah do mal que Ele criou”.[2]

99. Recordação ao retornar da viagem

208. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ،

1. Muslim 4/2086.
2. Muslim 4/2080.

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، آيِبُونَ، تَائِبُونَ، عَابِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

208. Laa ilaaha illa Allah uáhdahu laa sheriika lahu, lahul mulku, wa lahul hamdu wa hua ³alaa kulli shei‘in qadiir.

Aaiibuuna taa‘ibuuna ³aabiduuna li rabbinaa haamiduuna. śádaqa Allahu wa³dahu wa náśara ³abdahu wa házama al-ahzaaba uáhdahu.

208. Ibn Umar رضي الله عنهما relatou que o Mensageiro de Allah ﷺ quando retornava de uma batalha, ou da peregrinação, ele engrandecia a Allah em qualquer elevação três vezes e então dizia:

“Não há divindade real a não ser Allah, o Único, que não possui sócio. Sua é a soberania, e para Ele são os louvores, Ele tem o poder sobre todas as coisas. Nós retornamos, nós arrependemo-nos, adoramos e louvamos nosso Criador. Allah

cumpriu Sua promessa, deu a vitória a Seu servo, e derrotou sozinho as tribos”.[1]

100. O que dizer quando lhe chegar algo que o agrada ou algo que o desagrada

209. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

209. Al<u>h</u>amdulil-lahi alla<u>zh</u>íí bini³mátihí tatimmuś śaali<u>h</u>aatu.

209. Quando ﷺ recebia uma notícia que o agradava dizia:

“Louvado seja Allah que através de Sua graça as boas ações são completadas”, e quando recebia algo que o desagradava dizia:

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ.

Al<u>h</u>amdulillahi ³alaa kulli <u>h</u>aalin.

1. Al-Bukhari 7/163 Muslim 2/980.

“Louvado seja Allah em todas as circunstâncias”.[1]

101. Da Excelência em enviar bênçãos ao Profeta ﷺ

210. Disse ﷺ: “Quem enviar uma benção sobre mim, Allah enviará dez bênçãos sobre ele”.[2]

211. Disse ﷺ: “Não tomem meu túmulo como um lugar de festejos, e enviem bênçãos sobre mim, pois suas bênçãos chegarão até mim onde quer que estejam”.[3]

212. Disse ﷺ: “O avarento é aquele que quando sou lembrado perante ele, este não me abençoa”.[4]

1. Ibn As-Sunni no ‘amal al-iaum ua al-lailah, e Al-Hákim 1/499.
2. Retirado de Muslim 1/288.
3. Abu Daud 2/218 Ahmad 2/367.
4. Attirmidhi 5/551.

102. A divulgação do cumprimento islâmico

213. Disse o Mensageiro de Allah ﷺ: “Não entrarão no paraíso até que sejam crentes, e não crerão até que amem uns aos outros, quereis que vos indique algo que quando o fizerdes se amarão? Divulguem o cumprimento entre vós”.[1]

214. E disse ‘Ammár Ibn Iassir رضي الله عنه: Três características, aquele que as reunir, completará a fé: ser justo, oferecer cumprimentos ao mundo, e fazer doações do pouco que possua.[2]

215. E disse ‘Abullah Ibn ‘Umar رضي الله عنهما: Um homem perguntou ao Profeta ﷺ: Qual Islam é o melhor? Ele ﷺ disse: “Dar o de comer, e cumprimentar a quem você

1. Muslim 1/74.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 1/82.

conheça ou desconheça”.[1]

103. Súplica feita ao ouvir o cantar do galo ou zurrar de um asno

216. Se escutarem os cantares dos galos, peça a Allah por Sua bondade, pois estes viram um anjo, e se escutarem o zurrar de um asno, busquem refúgio em Allah do Satanás, pois ele viu um satanás.[2]

104. Súplica ao ouvir o latido de cachorros durante a noite

217. Se escutarem o latido dos cachorros e o zurrar dos asnos à noite, então busquem refúgio em Allah deles, pois eles vêem o que vocês não vêem.[3]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 1/55, Muslim 1/65.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 6/350, Muslim 4/2092.
3. Abu Daud 4/327, Ahmad 3/306.

105. Súplica dita quando você houver insultado alguém

218. اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

218. Allahumma fa'aíumaa mú'minin sabábtuhu faaj^{3}al zhálika lahu qúrbatann ileika iaumal qiiaamati.

218. Abu Hurairah رضي الله عنه ouviu o Profeta ﷺ dizer:

"Ó Allah por qualquer crente que eu tenha insultado, faça isso aproximá-lo de Ti no dia do Juízo".[1]

106. O que dizer um muçulmano ao elogiar outro muçulmano

219. Disse ﷺ: "Se algum de vocês necessitar elogiar outro muçulmano, que diga: Eu reconheço fulano e Allah é

1. Al-Bukhari om Al-Fatih 11/171, e Muslim 4/2007.

seu melhor Reconhecedor, eu não louvo ninguém perante Allah, reconheço se souber algo dele – isso e aquilo".[1]

107. Súplica dita entre o vértice do Iemem e a pedra negra (quando estiver realizando o tauaf)

220. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

220. Rabbanaa atina fiid duniaa hásanatan wa fiil áákhira hásanatan wa qiinaa ^{3}azhaaban naari.

220. O Profeta ﷺ dizia quando estava entre o vértice do Iemem e a pedra negra:

"Ó Senhor nosso, garanta-nos o melhor nesta vida e o melhor na outra vida, e protege-nos da punição do fogo".[2]

1. Muslim 4/2296.
2. Abu Daud 2/179, Ahmad 3/411.

108. Súplica ao estar nos montes As-Safa e Al-Maruah

221. ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ﴾

221. Inna śafa wal márwata min sha³aa'iri Allahi

أَبدَأُ بِمَا بَدَأَ اللهُ بِهِ.

Abda'u bimaa bada'á Allahu bihi.

221. Disse Jabr ﷺ descrevendo o Hajj do Profeta ﷺ: quando aproximava-se de As-Safa recitava:

"Em verdade As-Safa e Al-Maruah são locais para adoração de Allah. Eu inicio com o que Allah iniciou".

Então ele iniciava em As-Safa e nele subia até poder ver a Ka'adah, ele se volta para ela, então, clamando a unicidade e grandeza de Allah, e dizia:

لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَشَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الأَحزاب وَحْدَهُ.

Laa ilaaha illa Allah wáhdahu laa sheriika lahu, lahul mulku, wa lahul hamdu wa hua ³alaa kulli shei'in qadiir.

Laa ilaaha illa Allah wáhdahu. ánjaza wa³dahu wa náśara ³abdahu wa házama al-ahzaaba wáhdahu.

"Não há divindade real a não ser Allah, O Único, que não possui sócio. Sua é a soberania, e para Ele são os louvores, Ele tem o poder sobre todas as coisas, não há divindade real a não ser Allah. O Único, Allah cumpriu Sua promessa, deu a vitória a Seu servo, e derrotou sozinho as tribos;" depois ele suplicava entre isto. E repetia isto três vezes.' E no al-hadith relata-se que fazia no monte de Al-Maruah como fizera no monte de As-Safa.[1]

1. Muslim 2/888.

109. Súplica no dia de ‘Arafah

222. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

222. Laa ilaaha illa Allah wáhdahu laa sheriika lahu, lahul mulku, wa lahul hamdu wa hua ³alaa kulli shei ‘in qadiir.

222. A melhor das súplicas é a súplica do dia de ‘Arafah, e o melhor que eu e os profetas que me antecederam dissemos foi:

“Não há divindade real a não ser Allah, O Único, que não possui sócio. Sua é a soberania, e para Ele são os louvores, Ele tem o poder sobre todas as coisas”.[1]

110. No Local Sagrado (Al-Mash’ar Al-Harám)

223. Disse Jabr ﵁ que o Profeta ﷺ

1. Sahih Attirmidhi 3/184.

cavalgou em Al-Qasuaa (sua camela) até chegar a Al-Mash‘ar Al-Harám e então se voltou para a qiblah, então suplicou- Lhe, engrandeceu-O, exaltou-O, e clamou Sua unicidade, e permaneceu no local até que se clareou bastante, assim então se deslocou desse local antes do nascer do sol.[1]

111. O Engrandecimento a Allah (Al-takbír) ao jogar cada pequena pedra no Al-Jamarát

224. اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ.

224. Allahu ákbar. Allahu ákbar. Allahu ákbar.

224. O Mensageiro de Allah ﷺ engrandecia a Allah todas vez que jogava uma pedra em qualquer uma das três Jamarah, depois avançava, parava suplicando, em direção à qiblah, levantando suas mãos, isto é, depois da primeira e segunda Jamarah. Mas na jamarat Al-‘Aqabah (a maior), ele

1. Muslim 2/891.

jogava e engrandecia a Allah em cada uma das pequenas pedras, e partia, não parando próximo a ela.[1]

112. O Engrandecimento a Allah (Al-takbír) quando se atinge a vértice da pedra negra

225. O Profeta ﷺ circundando a Ka'bah sobre um camelo sempre que atingia o vértice da pedra negra, ele apontava-lhe se cajado e engrandecia a Allah.[2]

اللَّهُ أَكْبَرُ.

Allahu ákbar.

113. Súplica feita sobre o inimigo

226. اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الأَحْزَابَ، اللَّهُمَّ اهزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ.

1. Al-Bukhari com Al-Fath 3/583.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 3/476.

226. Allahumma múnzilal kitaabi sarii³ul hisaabi íhzimal ahzaaba Allahumma ihzímhum wa zalzilhum.

226. "Ó Allah, Revelador do Livro, Rápido no acertamento das contas, derrota as tribos, ó Allah derrota-os e estremeça-os".[1]

114. O que dizer quem temer um povo

227. اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ.

227. Allahumma akfiniihim bimaa shi'ta.

227. "Ó Allah, basta-me sobre eles com o que Tu quiseres".[2]

1. Muslim 3/1362.
2. Muslim 4/2300.

115. O que dizer quando se admira ou se contenta com algo

.228 سُبْحَانَ اللَّهِ.

228. Subhaana Allah.

228. “Quão perfeito é Allah!”.[1]

.229 اللَّهُ أَكْبَرُ.

229. Allahu ákbar.

229. “Allah é o Maior!”.[2]

116. O que fazer ao receber notícias que lhe agrade

230. O Profeta ﷺ quando recebia uma noticia que o agradava ou que lhe causava agrado, se prostava em agradecimento a Allah O Altíssimo.[1]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 1/210 e 390 e 414 Muslim 4/1857.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 8/441, Sahih Attirmidhi 2/103 e 2/235.

117. O que dizer e fazer ao sentir uma dor em seu corpo

.231 بِسْمِ اللَّهِ.

أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وأُحَاذِرُ.

231. Bismillah. Bismillah. Bismillah.

A³uzhu billahi wa qudrátihi min sherri maa ájidu wa uhaazhir. (7 vezes).

231. Coloque sua mão sobre a parte de seu corpo onde há a dor, e diga:

“Em nome de Allah.” três vezes, e então diga sete vezes:

“Eu me amparo em Allah em sua Onipotência do mal que eu sinto e temo”.[2]

1. Sahih Ibn Majah 1/233.
2. Muslim 4/1728.

118. O que dizer quem temer que alguma coisa seja afligida por seu olhar

232. Se alguém ver algo de seu irmão, ou de si próprio, ou de alguém que possua algo que lhe traga admiração, então suplique sobre ele bênçãos, pois o olho é uma verdade [que pode atingir e prejudicar].[1]

119. Das qualidades do bem e da educação abrangente

233. Quando a noite cair, ou anoitecer, não permitam que suas crianças saiam, pois os demônios se espalham neste momento, quando passar a hora da noite permita-os, e feche as postas, e se recorde do nome de Allah, pois o Satanás não abre uma porta fechada, e fechem seus cantis e se lembrem do nome de Allah, e cubram seus recipientes mesmo pondo algo por cima, e se lembrem do nome de Allah, e apaguem

1. Ahmad 4/447.

suas lamparinas.[1]

120. Al-Talbiah (o que dizer) do Muhrim (ao vestir e intencionar a peregrinação ou a ‘Umrah)

234. لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْك، لَبَّيْك لا شَرِيك لَك لَبَّيْك، إِنَّ الْحَمْدَ والْنِعْمَةَ، لَك والْمُلْك، لاَ شَرِيك لَك.

234. Labbeik Allahumma labbeika, labbeika laa sheriika laka labbeika, innal hamda wal ni³mata, laka wal mulku, laa sheriika laka.

234. “Eis-me aqui, ó Allah, eis-me aqui. Eis-me aqui, Tu que não possuis nada que se compare a Ti, eis-me aqui. Na verdade todo louvor, graça e soberania são Teus. Tu não possues nenhum sócio”.[2]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 10/88 e Muslim 3/1595.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 3/408 e Muslim 2/841.

121. O que dizer quando se assustar

235. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ.

235. Laa ilaaha illa Allah.

235. “Não há divindade real a não ser Allah!”.[1]

122. O que dizer para o descrente se este espirrar

236. يَهْدِيكُمُ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ.

236. Iahdíikumu Allahu wa iúślihu báálakum.

236. “Que Allah possa vos guiar e vos tornar melhor a vossa situação”.[2]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 2/181 e Muslim 4/2208.
2. Attirmidhi 5/82 Ahmad 4/400 Abu Daud 4/308 Sahih Attirmidhi 2/354.

123. Como retornar o cumprimento (al-salam) para o descrente se ele te cumprimentar

237. وَعَليكُم.

237. Wa ³aleikum.

237. Se fores cumprimentando pelo povo do Livro, então diga:

“E também sobre vós”.[1]

124. O que deve dizer o jejuador se alguém o insultar

238. إِنِّي صَائِمٌ، إِنِّي صَائِمٌ.

238. Innii śaa‘imun, innii śaa‘imun.

238. “Eu estou jejuando, eu estou jejuando”.[2]

1. Al-Bukhari com Al-Fath 11/42 e Muslim 4/1705.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 4/103 e Muslim 2/806.

125. O que dizer ao degolar ou sacrificar um animal

239. بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي.

239. Bismillahi, wa Allahu ákbaru Allahumma minka wa laka Allahumma taqábbal minnii.

239. "Em nome de Allah, Allah é O Maior, ó Allah, isto é de Ti e para Ti, ó Allah, aceita isto de mim".[1]

126. O que dizer para se livrar da obstinação dos demônios

240. أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لاَ يُجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلاَ فَاجِرٌ: مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَبَرَأَ وَذَرَأَ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَعْرُجُ فِيهَا، وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلاَّ طَارِقاً يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنُ.

1. Muslim 3/1557.

240. ³A³uzhu bikalimaati Allahi attammati allatíí laa iujaawizuhunna barrun wa laa fáájirun min sherri maa khálaqa, wa bara'á wa zhára'a, wa min sherri maa iánzilu min assamaa'i wa min maa iá³ruju fiihaa wa min sherri maa zhára'a fiil ardi wa min sherri maa iákhruju minhaa, wa min sherri fitanil leili wan nahaari, wa min sherri kulli táäriqin illa táäriqan iátruqu bikheirin iaa Rahmaanu.

240. "Protejo-me nas palavras perfeitas de Allah as quais nãos as pode transgredir nem o pio nem o depravado, do mal que criou, Ele é O Originador e Criador, e do mal que desce dos céus, e do mal que sobe até eles, e do mal que criou na Terra, e do mal que sai dela, e do mal das tribulações da noite e dia, e do mal de todo visitante noturno, a não ser do visitante que traga o bem, ó Misericordiosíssimo".[1]

1. Ahmad 3/419.

127. O perdão e arrependimento

241. Disse o Mensageiro de Allah: “Juro por Allah, eu procuro perdão em Allah e me volto arrependido a Ele, mais de setenta vezes por dia”.[1]

242. E disse: “Ó Humanidade, arrependam-se para Allah, pois eu arrependo-me a Ele cem vezes diariamente”.[2]

‘E disse: quem disser:

243. أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوْبُ إِلَيْهِ.

243. Astágfiru Allaha allazhíí laa ilaaha illaa hua al heiul qaiuumu wa atuubu ileihi.

243. “Eu procuro o perdão em Allah o

1. Al-Bukhari com Al-Fath 11/101.
2. Muslim 4/2076.

qual não há divindade real a não ser Ele, O Eternamente Vivo. O Subsistente, eu arrependo-me a Ele; Allah perdoa-lo-á, mesmo que ele estiver fugindo da marcha de um exército”.[1]

244. E disse: “O Servo mais próximo de seu Senhor é aquele que estiver (em adoração) no ultimo terço da noite, portanto se puder ficar lembrando de Allah nesta hora, que fique”.[2]

245. E disse: “A maior proximidade na qual encontra-se o servo de seu Senhor, é quando está prostrado, então aumentem as súplicas”.[3]

246. E Al-Aghar Al-Muzani relatou que o Mensageiro de Allah disse: “Às vezes meu coração se distrai da lembrança de

1. Abu Daud 2/85 e Attirmidhi 5/569.
2. Attirmidhi e An-Nassai’ 1/279.
3. Muslim 1/350.

Allah, e eu peço perdão a Allah 100 vezes diariamente”.[1]

128. A Excelência da glorificação, do louvor, da aclamação da unicidade de Allah e de Seu engrandecimento

1. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

1. Laa ilaaha illa Allah wá<u>h</u>dahu laa <u>sh</u>eriika lahu, lahul mulku, wa lahul <u>h</u>amdu wa hua ³alaa kulli <u>sh</u>ei‘in qadiir. 100 vezes.

1. Relatou Abu Hurairah que o Mensageiro de Allah disse: ‘quem disser:

“Não há divindade real a não ser Allah, O Único, que não possui sócios. Sua é a soberania, e para Ele são os louvores, Ele tem o poder sobre todas as coisas,” cem vezes ao dia, tem a recompensa igualada à libertação de dez escravos, e são escritas sobre ele cem recompensas, e são apagadas

1. Muslim 4/2075.

cem de suas más ações, e ela lhe será uma proteção contra Satanás em seu dia até que escureça, e ninguém lhe virá com algo melhor do que ele fez a não ser que outro repita mais vezes que ele.[1]

2. سُبْحَانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ.

2. Sub<u>h</u>aana Allahi wa bi <u>h</u>ámdihi.

2. E quem disser:

“Quão perfeito é Allah, o louvor lhe pertence,” cem vezes ao dia, seus pecados serão apagados, mesmo que sejam como a espuma do mar.[2]

3. سُبْحَانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ.

3. Sub<u>h</u>aana Allahi wa bi <u>h</u>ámdihi.

3. Relatou Abu Hurairah que o Mensageiro

1. Al-Bukari 4/95 Muslim 4/2071.
2. Al-Bukhari 7/168 Muslim 4/2071.

de Allah disse: “quem disser ao amanhecer e ao anoitecer:

Quão perfeito é Allah, o louvor lhe pertence; cem vezes, não alcançará alguém melhor ato que o dele, no dia do juízo, a não ser que alguém disser igual ou mais do que ele”.[1]

٤. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

4. Laa ilaaha illa Allah wáhdahu laa sheriika lahu, lahul mulku, wa lahul hamdu wa hua ³alaa kulli shei'in qadiir.

4. Relatou Abu Ayub Al-Ansari sobre o Mensageiro de Allah quem disser:

“Não há divindade real a não ser Allah, O Único, que não possui sócios. Sua é a soberania, e para Ele são s louvores, Ele tem o poder sobre todas as coisas.” Dez vezes, é como se tivesse libertado quatro

1. Muslim 4/2071.

almas dos filhos de Ismail.[1]

٥. سُبْحَانَ اللَّهِ وبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ.

5. Subhaana Allahi wa bi hámdihi, subhaana Allahil adhiimi.

5. Relatou Abu Hurairah que o Mensageiro de Allah disse: “Duas palavras são de uma suavidade para a língua, de grande peso na balança, e muito queridas para O Clemente:

Quão perfeito é Allah, o louvor lhe pertence, quão perfeito é Allah, O Poderosíssimo”.[2]

٦. سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّه، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

6. Subhaana Allahi, wal hamdu lillahi, laa ilaaha illa Allahu wa Allahu ákbar.

6. Relatou Abu Hurairah que o Mensageiro de Allah disse: “Se eu disser:

1. Al-Bukhari 7/167 Muslim 4/2071.
2. Al-Bukhari 7/168 Muslim 4/2072.

Quão perfeito é Allah, o louvor pertence a Allah, não há divindade real a não ser Allah, Allah é o Maior, é mais preferível a mim, do que todas as coisas sobre as quais o sol nasce”.[1]

.7 سُبْحَانَ اللَّهِ.

7. Subhaana Allahi.

7. Relatou Saad que nós estávamos com o Mensageiro de Allah que disse: “Há ainda algum de vocês incapaz de ganhar todos os mil benefícios.” Então perguntou um dos que se encontravam sentados: Como algum de nós pode ganhar mil benefícios? Ele disse: “Clamando a perfeição de Allah cem vezes, então, lhe é escrito mil recompensas ou lhe são apagados mil de seus erros”.[2]

1. Muslim 4/2072.
2. Muslim 4/2073.

.8 سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وبِحَمْدِهِ.

8. Subhaana Allahil adhiimi wa bi hámdihi.

8. Relatou Jabr que o Profeta disse: “quem disser:

Quão perfeito é Allah, o Poderosíssimo, o louvor Lhe pertence, lhe será plantada uma tamareira no paraíso.[1]

.9 لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

9. Laa haula wa laa Quuwata illaa billahi.

9. Relatou Abdullah Ibn Qais que o Mensageiro de Allah disse: “Ó abdallah Ibn Qais queres que lhe indique um tesouro dos tesoureiros do paraíso?” Eu disse: Claro, ó Mensageiro de Allah, ele, então disse: “Diz:

Não há transformação nem poder a não ser por Allah”.[2]

1. Attirmidhi 5/511.
2. Al-Bukhari com Al-Fath 11/213 Muslim 4/2076.

10. سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ.

10. Subhaana Allah, wal hamdu lillah, laa ilaaha illa Allah wa Allahu ákbar.

10. As mais queridas palavras para Allah são quatro:

Quão perfeito é Allah, o louvor pertence a Allah, não há divindade real a não ser Allah, Allah é O Maior, não haverá problema com o qual delas começar. E não coloque o nome de seu filho Iassaar (prosperidade), Rabah (benefício), Nujaih (sucesso), e Aflah (prosperidade) [são nomes que possuem um significado nobre] porque você pode perguntar: tal fulano é... (menciona-se alguma dessas qualidades), e se ele não possuir tal nome, será dito: não, e isto acarretará em excluir essa qualidade de tal pessoa.[1]

1. Muslim 3/1685.

11. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيراً، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيراً، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ العَالَمِينَ، لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ.

11. Laa ilaaha illa Allah wáhdahu laa sheriika lahu, Allahu ákbaru kabiira wal hamdu lillahi kathiira subhaana Allahi rabil ³aalamiina, wa laa haula wa laa qúwata illa billahil ³aziizil hakiimi.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَارْزُقْنِي.

Allahumma agfirlii war hamnii wah dinii wa ³aafiinii war zuknii.

11. Sa'd Ibn Abi Waqqas relatou que um beduíno veio ao Mensageiro de Allah e disse-lhe: ensina-me palavras para dizê-las. Disse: “Diga: Não há divindade real a não ser Allah, O Único, que não possui sócios, Allah é O Maior dos maiores, e muito louvado seja Ele. Quão perfeito é Allah, Senhor dos mundos. Não há transformação nem poder a não ser por Allah. “O Poderosíssimo, O Judiciosíssimo”.

O beduíno então disse: Estas são para meu Senhor, quais são para mim? Disse: “Diga: “Ó Allah perdoa-me, e tenha misericórdia de mim, e guia-me e provê-me o sustento”.[1]

12. سُبْحَانَ اللَّهِ، وبِحَمْدِ اللَّهِ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

14. Subhaana Allahi, wa bihamdi llahi, laa ilaaha illa Allahu, wa Allahu ákbar, laa haula wa laa Quuwata illaa billahi.

12. Taariq Al-Ashja’ ii disse: Quando alguém convertia-se ao Islam, o Profeta ensinava-lhe a oração e depois ordenava-lhe suplicar com as seguintes palavras:

“Ó Allah perdoa-me, e tenha misericórdia de mim, e guia-me, e dá-me a saúde e provê-me o sustento”.[2]

1. Muslim 4/2072.
2. Muslim 4/2073.

13. الحَمْدِ لِلَّهِ. لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ.

13. Al hamdu lillahi. Laa ilaaha illa Allahu.

13. Jáber Ibn ‘Abdillah relatou que o Mensageiro de Allah disse: “A melhor das súplicas é “Louvado seja Allah”, e a melhor recordação é “Não há divindade real além de Allah”.[1]

14. سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ.

14. Subhaana Allahi, wal hamdu lillahi, wa laa ilaaha illa Allahu, wa Allahu ákbar, wa laa haula wa laa Quuwata illaa billahi.

14. Os Atos eternos e virtuosos:

“Quão perfeito é Allah, louvado seja Allah, não há divindade real a não ser Allah, Allah é o Maior e não há transformação nem

1. Attirmidhi 5/462 Ibn Majah 2/1249.

poder a não ser por Allah”.[1]

129. Como o Profeta ﷺ fazia os louvores (tasbih)

15. Abdullah Ibn ‘Amr disse: “Eu vi o Profeta contando o tsabih com a mão direita”.[2]

Que a paz e a bênção e os cumprimentos estejam sobre o nosso Profeta Muhammad e sobre todos os seus familiares e companheiros.

1. Ahmad no.513, Majma’ Az-Zauaaid 1/297.
2. Abu Daud 2/81 Attirmidhi 5/521.



Concluído com a graça de Allah

Assembléia Mundial da Juventude Islâmica - Brasil

www.wamy.org.br

11 4125 0800

حصن المسلم

من أذكار الكتاب والسنة

تأليف

د. سعيد بن علي بن وهف القحطاني

ترجمة

الشيخ علي محمد عبدوني
د. لويس أيميليو بولسوني